



SPICE & WOLF

VOL. 3

PARENTAL ADVISORY
WARNING
EXPLICIT CONTENT

STORY: ISUNA HASEKURA
ART: KEITO KOUME
CHARACTER DESIGN: JYUJI AYAKURA

The background of the cover features a full moon in a dark green night sky. A girl with long brown hair and fox-like ears is shown from the waist up, wearing a grey cardigan over a dark dress. She is looking down with a slight smile. A large, fluffy brown fox tail is visible in the bottom left corner.

SPICE & WOLF

VOL. 3

ISUNA HASEKURA



狼と香辛料

狼と香辛料

CONTENTS

第十三話	.....	3
第十四話	.....	27
第十五話	.....	57
第十六話	.....	91
第十七話	.....	121
第十八話	.....	143
Bonus Track	.....	173

outline

旅の行商人ロレンスと豊稷を司る狼の化身・ホロは、メディオ商会が水面下で進めていた、トレニー銀貨を用いたある企みに気付いてこれの裏を突くことにした。パートナーに選んだミローネ商会が商談をまとめるまで、メディオ商会に捕まらないよう逃げ回ることになった二人は、町の地下道に潜って追っ手から逃れることにしたのだが……。

ロレンス

旅の行商人。トレニー銀貨の純度切り下げを利用し一攫千金を狙う。



ホロ

狼の耳と尻尾を持つ老獺な美少女。その正体は豊稷を司る狼の化身。





狼と香辛料







THERE IS
ONLY ONE
ROUTE
IN THE
DIRECTION
WE ARE
HEADED.

IS
THERE
ONLY
ONE
ROUTE
FROM
HERE?



EVEN
I CAN'T
CONFIDENTLY
SAY THAT WE
WON'T GET
LOST.



THERE IS
A SMALL
SIDE
ROUTE
ON THE
RETURN
PATH.

AHEAD
OF HERE
IS A
MAZE OF
INTER-
WOVEN
PATHS.



COVER YOUR
EARS.



WHAT'S
WRONG?



THEY'VE
RELEASED
DOGS
OVER
THERE.



THEY'LL
CATCH
UP EVEN
IF WE
RUN.











SINCE
WE'VE
COM-
PLETELY
BLOWN
OUR
COVER
HERE.

THEN WE
SHOULD
ESCAPE
AS WELL.



CLASP



SORT
OF.

DO
YOU
KNOW
THE
WAY?

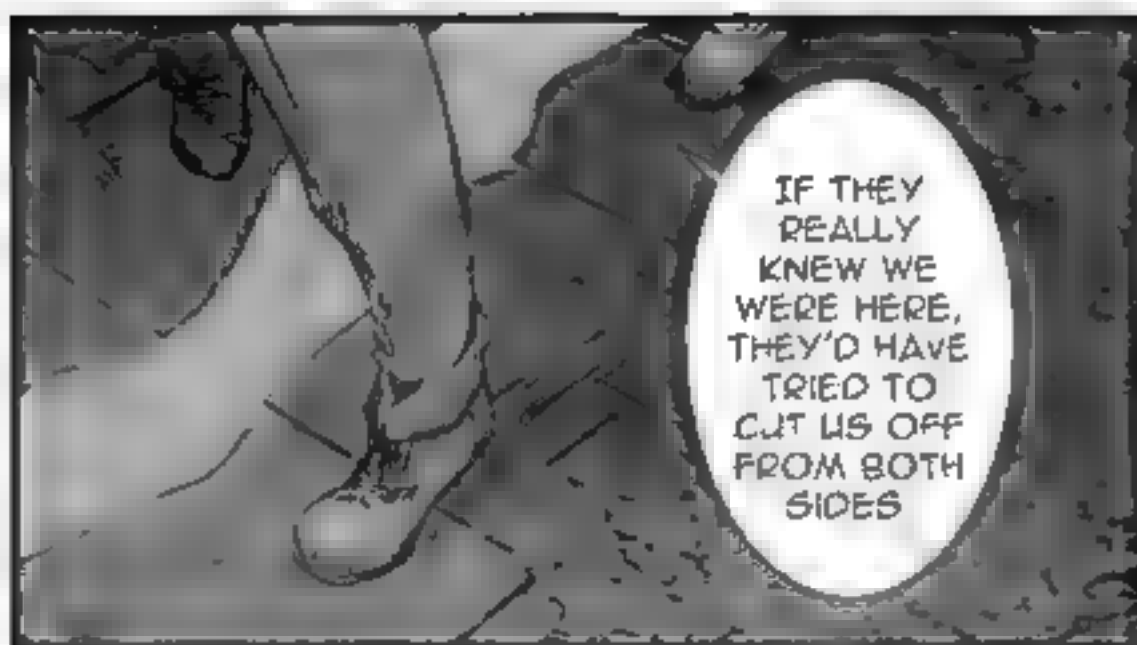


MOST LIKELY
THEY COULDN'T
FIND US ABOVE
GROUND,
SEARCHED
UNDERGROUND,
AND RAN INTO
US BY COINCIDENCE. AT
LEAST THAT'S
WHAT I THINK

I FEEL
THEY FIG-
URED IT
OUT TOO
QUICKLY
AS WELL...



BUT HOW
D.D THEY
KNOW
WE WERE
HERE?



IF THEY
REALLY
KNEW WE
WERE HERE,
THEY'D HAVE
TRIED TO
CUT US OFF
FROM BOTH
SIDES



REALLY?



WHAT?
!



LOOKS LIKE
THEY'RE
ACTING
ACCORDING
TO WHAT
YOU JUST
SAID

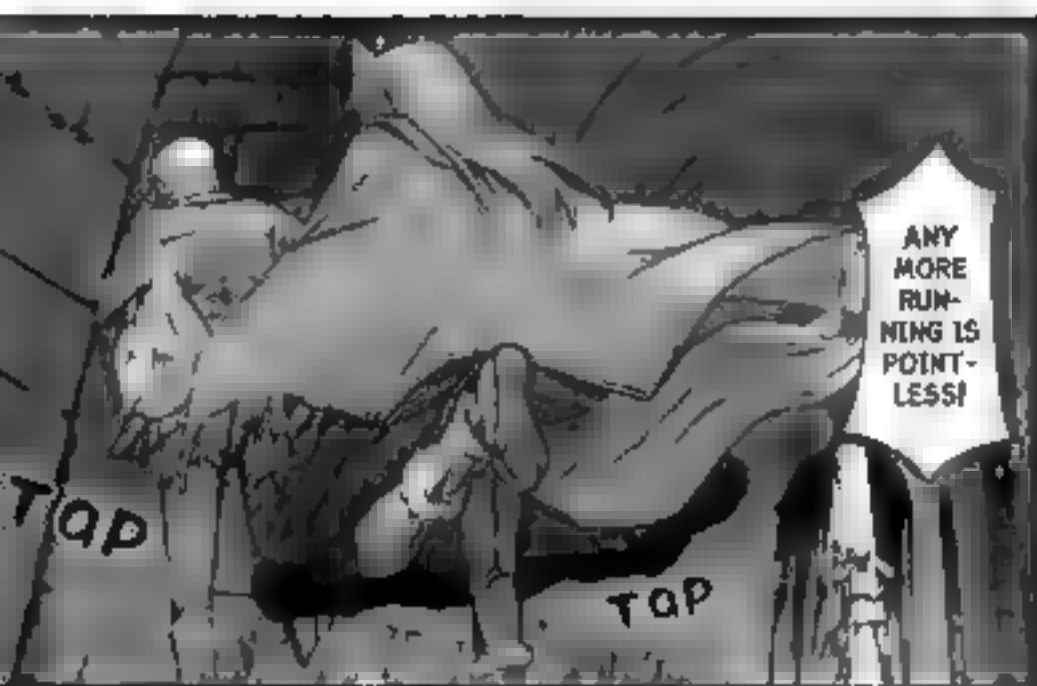


DETERMINED

AS IF!



IT'S
HELP
FROM
THE
MILONE
TRADING
GUILD...



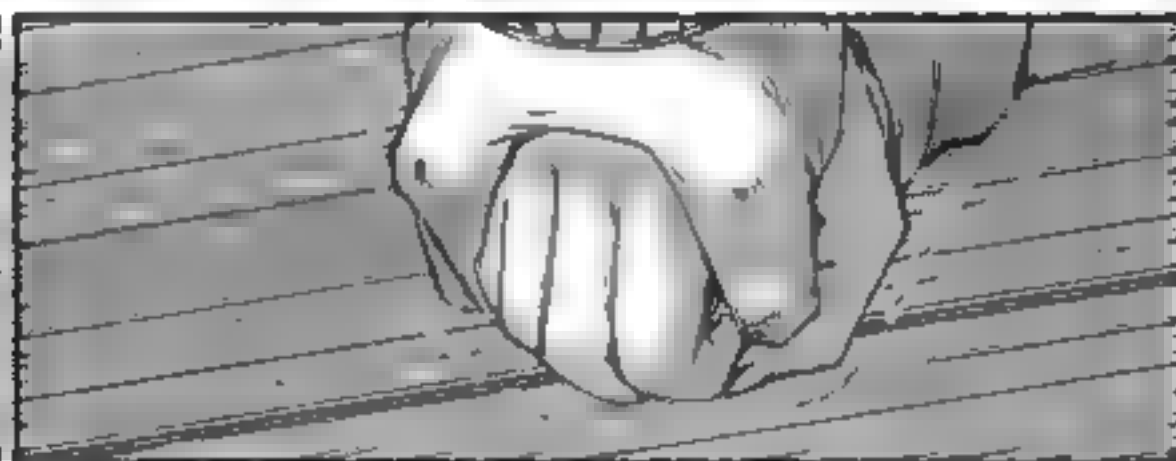
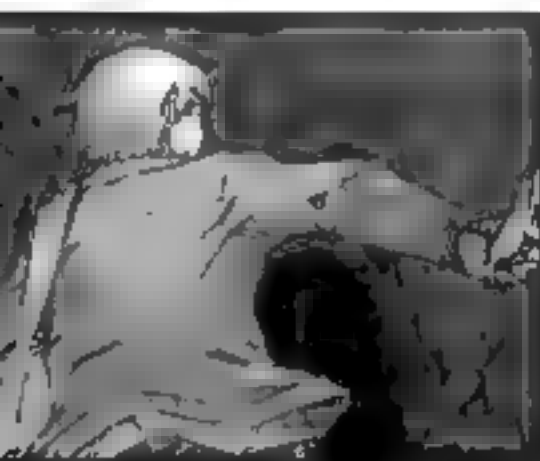
ANY
MORE
RUN-
NING IS
POINT-
LESS!



THE
MILONE
TRADING
GUILD
HAS
SOLD
YOU TWO
OUT!

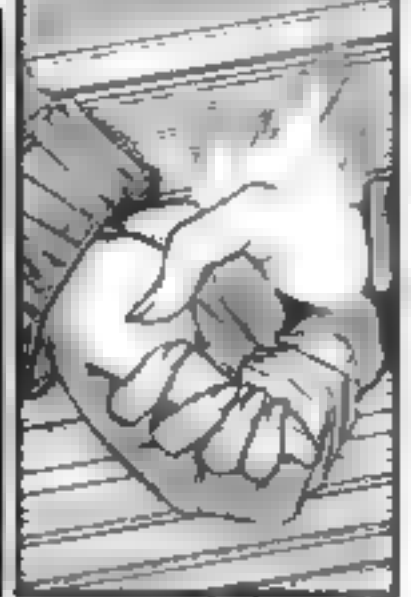
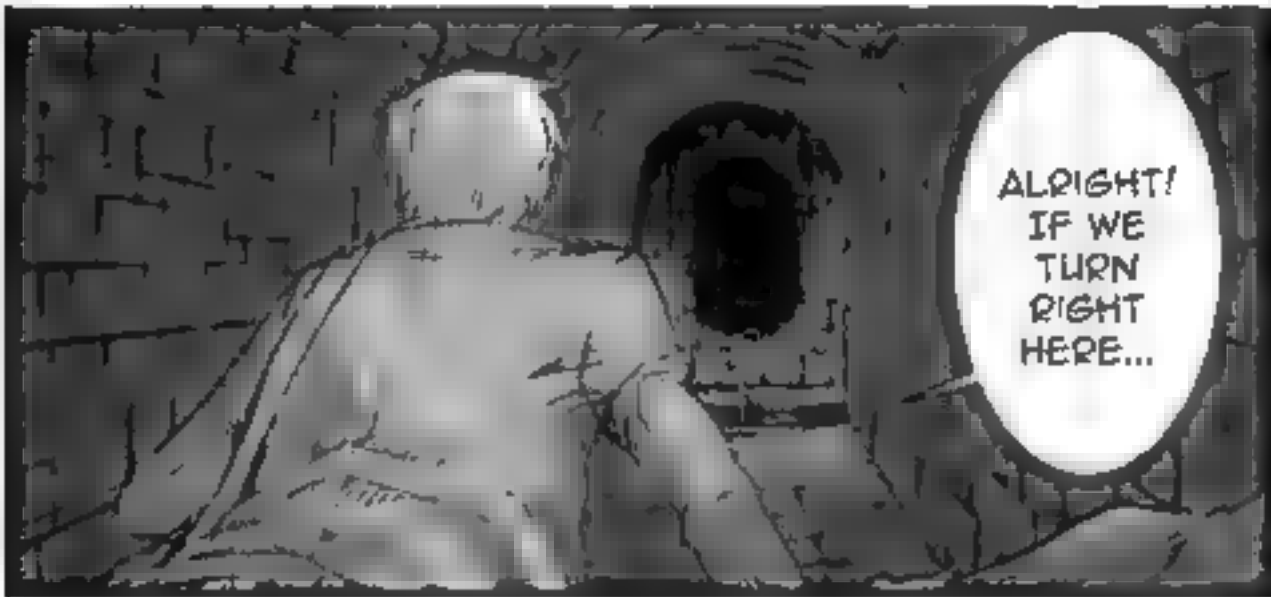


IT LOOKS
LIKE WE'VE
BEEN SOLD
OUT...



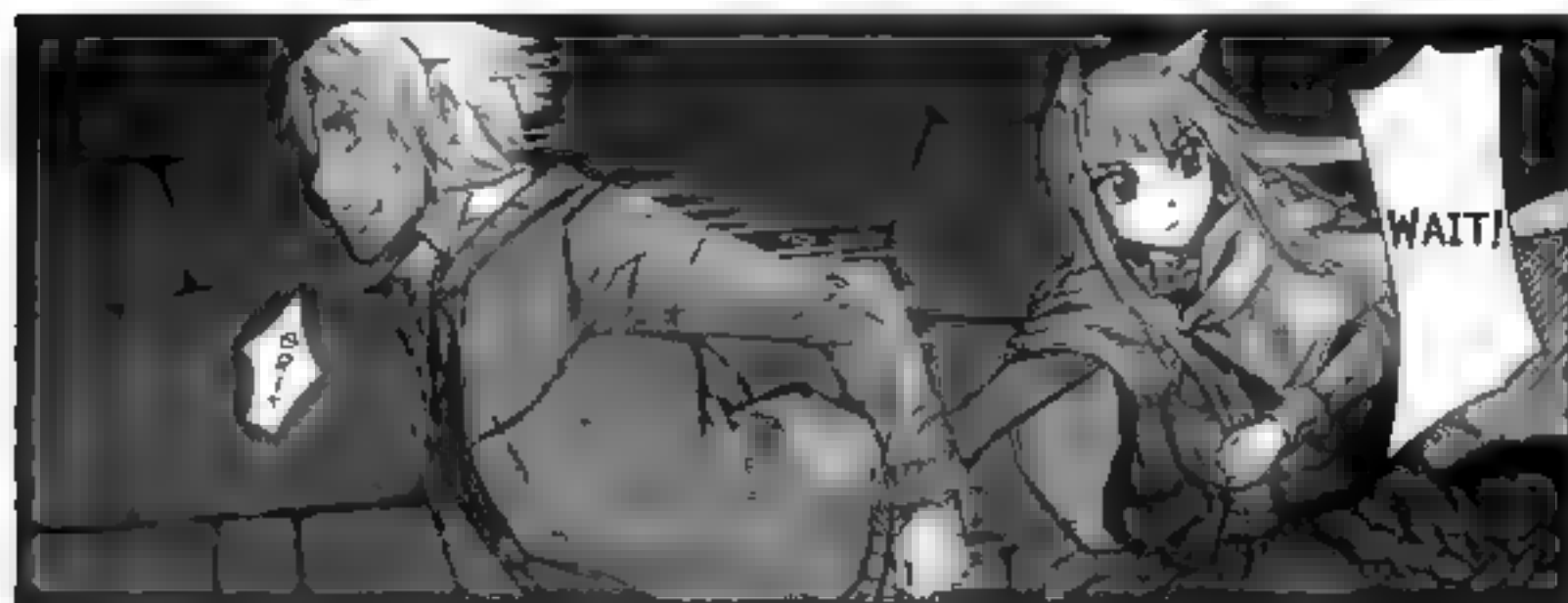
IF YOU
WERE SOLD, IT
WOULD MEAN
THE END OF
THE LINE FOR
THE PATIO
BRANCH OF
THE MILONE
TRADING
GUILD

I BET IT
WAS A
HIGH
PRICE.





THEY'RE
HERE!





A
DEAD END
AGAIN?



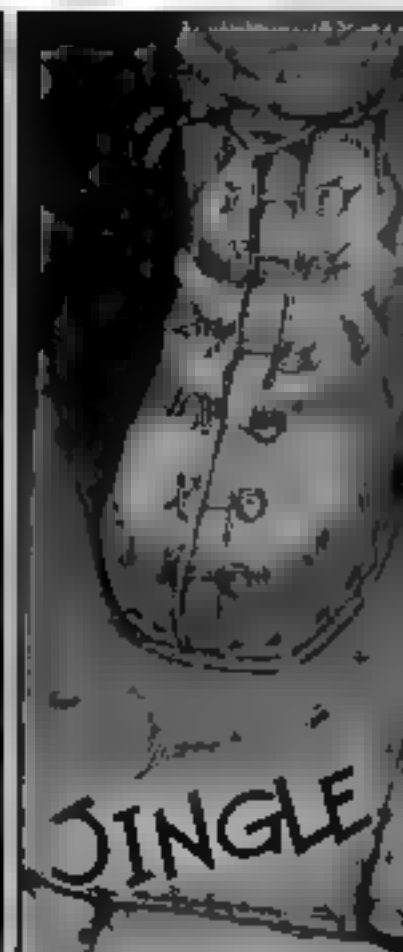
YOU.

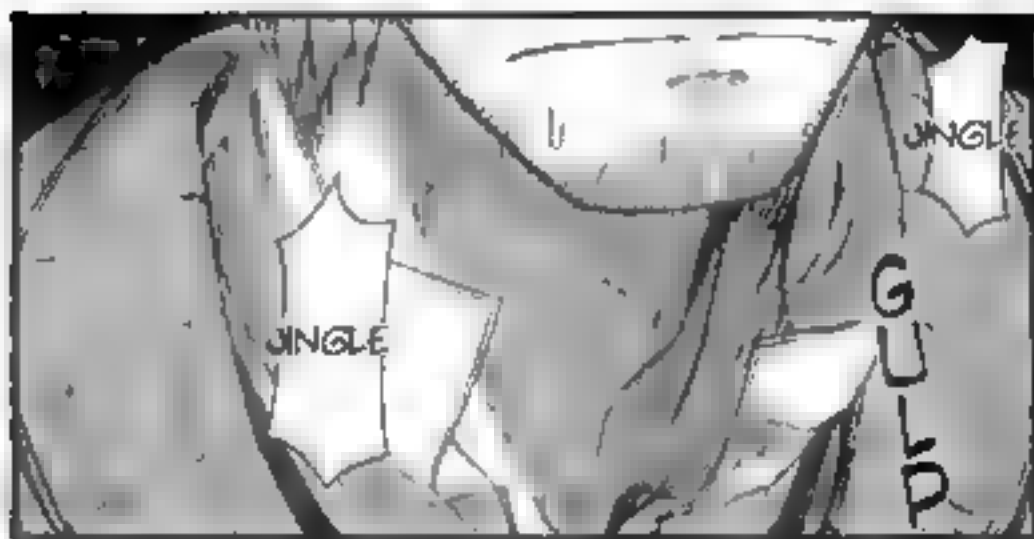


THOSE GUYS
FROM THE
MEDION
TRADING
GUILD HAVE
DEPLOYED
A HUGE
NUMBER OF
PEOPLE











AACHOO!



THE
RIGHT
PATH!







CHOKE

OVER
HERE
...!

THEY'RE
OVER
HERE!!!



PUUN

NNCH

WE WERE
AMBUSHED?
HAVE WE
BEEN SUR-
ROUNDED?



HUP





Spice and Wolf Chapter 13

Translator: Necrophantasia

Editor: muge

Proofreaders: Z-Virus, highwind

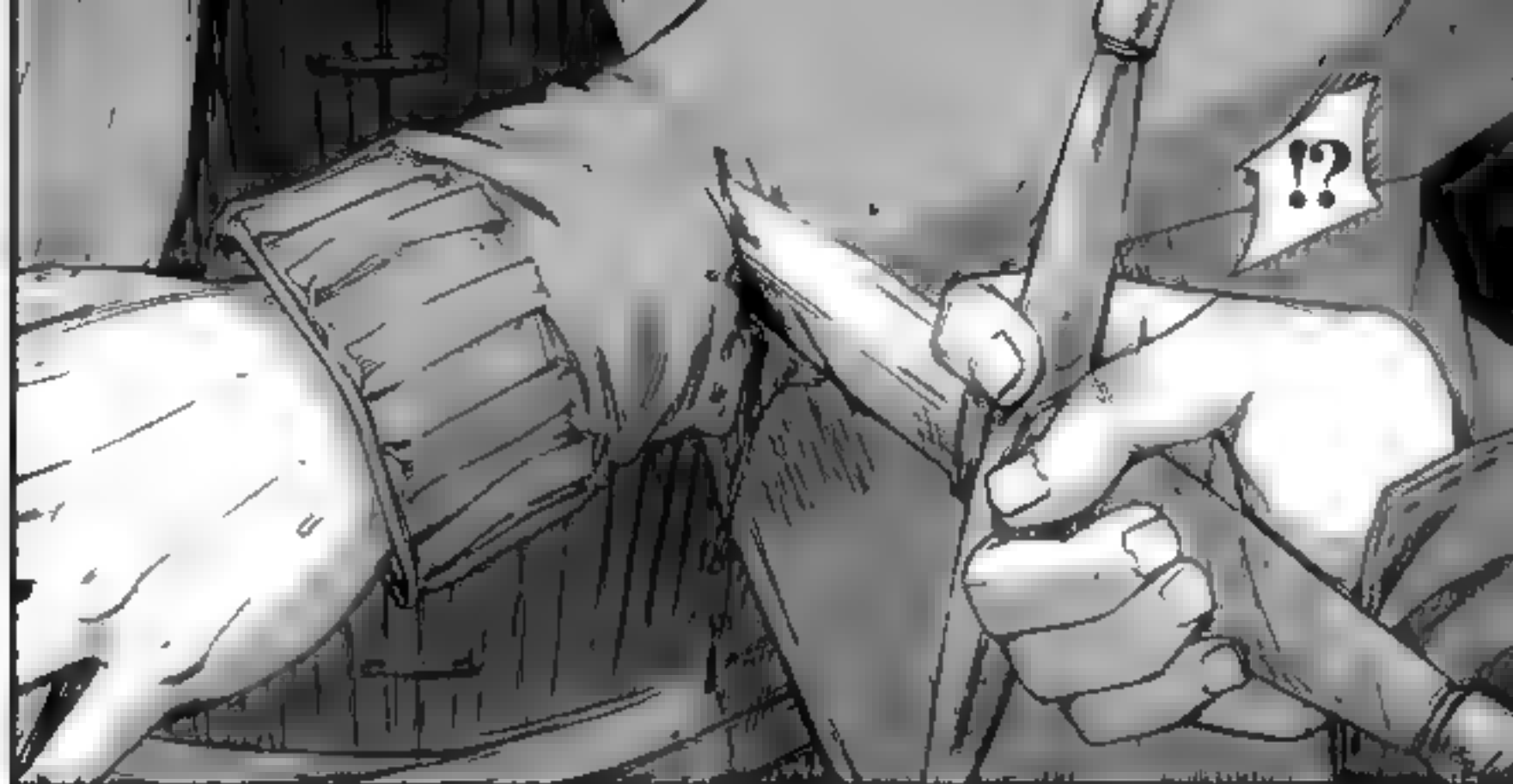
Enjoy your maid Horo.

FALCON PAWNCH

Taking out old men in the head since medieval times

WE WERE
ARRANGED
HAVE WE
BEEN SUB-
DUED









MY FIELD OF
VISION IS
DARKENING.

MY LEFT
WRIST IS
AS HEAVY
AS LEAD.

I'M REMINDED
OF A NIGHT
WHERE I WAS
DRENCHED IN
THE MIDDLE OF
A PRAIRIE...

ECHOES OF
COUNTLESS
ANGRY
YELLS AND
FOOTSTEPS...

IS RUNNING
JUST A
FUTILE
STRUGGLE?





AH, I'M
SO GLAD.

I CALLED
YOUR NAME
SO MANY
TIMES, BUT
YOU WEREN'T
RESPOND-
ING.



WHAT
IS?



STAY
SHARP!
IT'S JUST
A LITTLE
FARTHER.

I'M FINE.
I WAS
JUST A BIT
SLEEPY



THAT SIDE
SMELLS AS
IF THERE'S
LIGHT

DIDN'T YOU
HEAR ME?





NO.

I NOTICED.
I'M FINE



JUST A
LITTLE
MORE.

WE NEED
TO CUT INTO
THIS PATH,
AND ONCE
WE TURN
RIGHT...





THE WEIGHT
IN MY LEFT
WRIST HAS
SPREAD TO
MY WHOLE
BODY



IN ANY CASE
THE FIRST THING
WE NEED TO
DO IS CONTACT
THE MILONE
TRADING GUILD
AND SETTLE
THIS DEAL





JUST
THINK
OF THIS
AS ME
PAYING
YOU
BACK
INTEREST



HEY,
DON'T
PUSH
YOUR-
SELF

GRAB

WEE



STUNNED

STUNNED



SO THE
PREY WINS
THE HUNT !

I SEE
LIGHT





THERE
THEY
ARE..!!



rattle



SUR-
ROUND
THEM!



YOU



DRAW



WHAT ARE
YOU SAYING?
I CAN STILL
KEEP GOING.

THERE'S

NO WAY
YOU CAN
DO THIS!



I DON'T NEED
MY EARS TO
TELL THAT YOU
ARE LYING.



LAW-
RENCE!



I CAN
CONFIRM
FIVE
PEOPLE
I NEED TO
HOLD OUT
FOR AS
LONG AS
POSSIBLE

IF THE
MILONE
TRADING
GUILD
DOES
SEND
HELP I
CAN ONLY
WAIT..





LAW-
RENCE.

YARE



SO WE
FINALLY
MEET
AGAIN.

RUFFLE



I RUSHED
TO JOIN
THE HUNT
AFTER BEING
ATTACKED BY
THE MILONE
TRADING
GUILD.

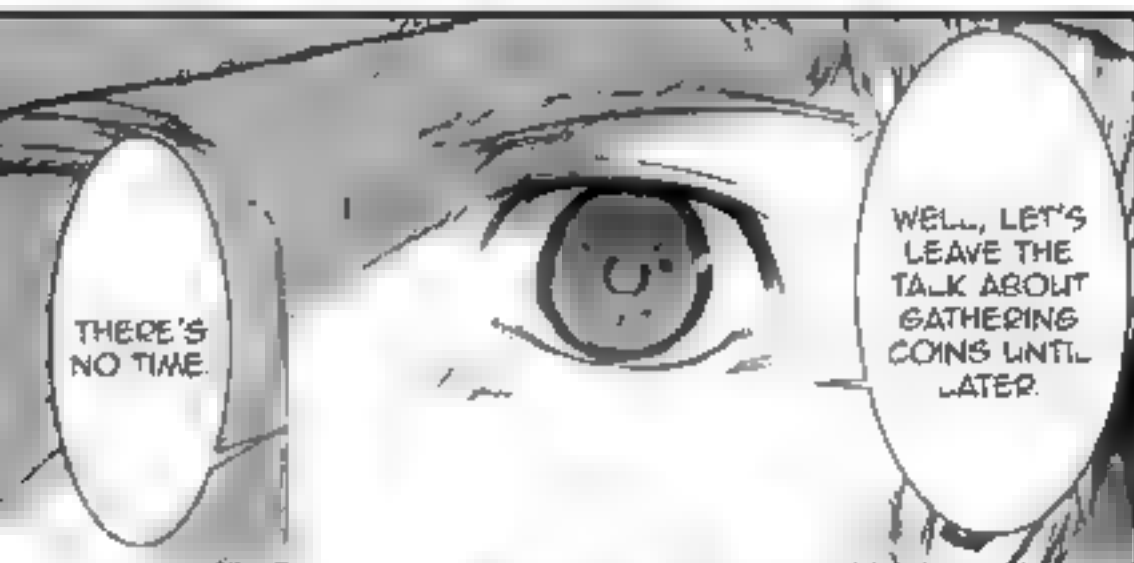
FORGIVE
MY APPEAR-
ANCE,



WHO
WOULD HAVE
THOUGHT YOU
WERE PLANNING
SUCH A HUGE
TRANSACTION
INVOLVING GOLD
COINS

IF YOU
WERE TALK-
ING ABOUT
METAL
GOODS,
ONLY
SICKLES
AND SPADES
WOULD COME
TO MIND FOR
THE VILLAGE
OF
PASROE

HOW
SUR-
PRISING.



THERE'S
NO TIME.

WELL, LET'S
LEAVE THE
TALK ABOUT
GATHERING
COINS UNTIL
LATER.



THERE ARE
VERY FEW
VILLAGERS
WHO UNDER-
STAND THIS
TRANSACTION.



YOU SAID TO
COME BY THE
VILLAGE, BUT
YOU COULDN'T
EVEN MEET
ME?

FORCED
SMILE

WASN'T
THAT A BIT
COLD,
YARE?



THE PERSONIFICATION OF THE WOLF GOD THAT SETTLES IN WHEAT FIELDS AND FREELY MANIPULATES THE HARVEST AT HER WHIM TO BE BOUNTIFUL OR BARREN.



I DIDN'T THINK IT WAS POSSIBLE, BUT YOU'RE THE SPITTING IMAGE OF SOMETHING FROM OLD FOLKTALES.



TOUCH



INSTEAD, YOU MET WITH SOMEBODY ELSE, DIDN'T YOU?



HAND HER
OVER



WE'LL GIVE
HER TO THE
CHURCH



AND FREE
OURSELVES
FROM THE
PAST.







IF I HAVE
ENOUGH CAPITAL,
I'LL BE ABLE TO
OPEN MY OWN
STORE IN PATTIO.



AN UNTAXED
WHEAT WOULD
BE AS IF GOLD
HAD GROWN
ON ITS GRAINS.

IF I GO
WITH YADEI'S
TRADE, MY
ASSETS WILL
APPRECIATE
SEVERAL
TIMES OVER.



AS A
MERCHANT,
YOU SHOULD
BE ABLE TO
CALCULATE
THE
POTENTIAL
PROFITS,
RIGHT?

SO
LAWRENCE.

IF I DO THAT, I'LL
BE ABLE TO USE
THE WHEAT FROM
PASROE TO MY
ADVANTAGE AND
SIGNIFICANTLY
EXPAND MY
BUSINESS.





LAW-
RENCE?



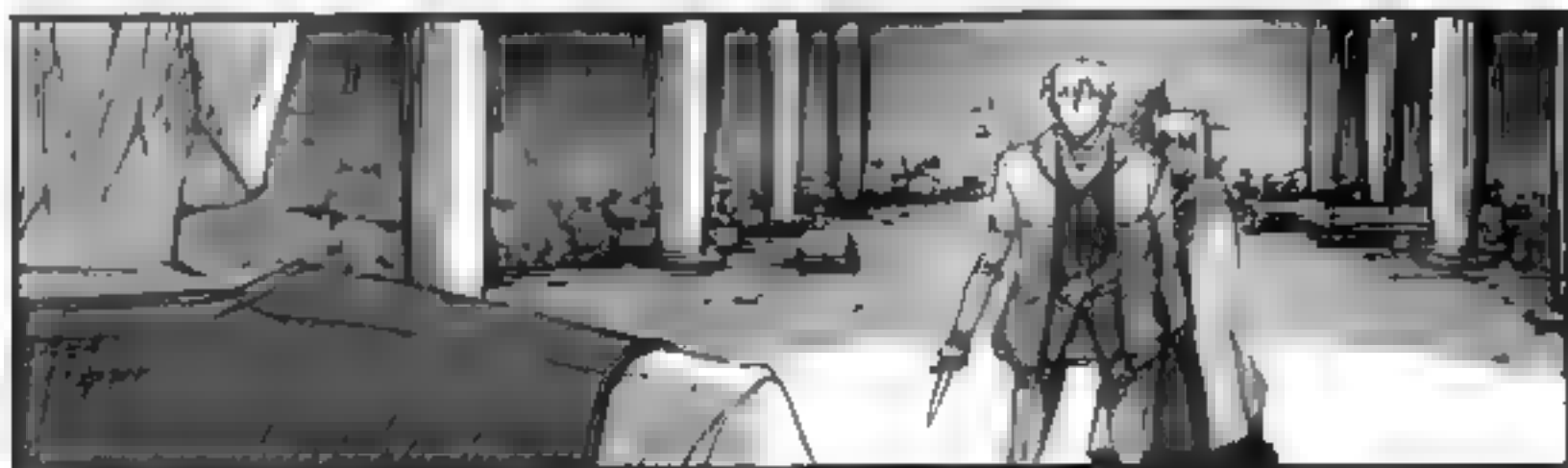
BUT!

BECAUSE
OF A NUMBER
OF REASONS,
I PICKED
UP THIS
STRANGE
GIRL WITH A
REQUEST TO
RETURN
NORTH.

ABIDING
BY YOUR
CONTRACTS
IS THE FIRST
CONDITION
FOR BEING
A GOOD
MERCHANT.

I HAVE A
CONTRACT TO
TRAVEL THIS
JOURNEY
WITH HER.







WAVE



AS MERCHANTS, WE
KNOW THAT
PARTING IS
UNAVOID-
ABLE.



LAWRENCE,
IT WAS NICE
KNOWING
YOU.



YOU
CAN KILL
THE MAN
IF YOU
WANT



MAKE
SURE YOU
CAPTURE
THE GIRL
ALIVE.



IF I
CHARGE
FORWARD
WHEN THEY
RAISE THEIR
CLUBS.



I'LL
SURELY
PIERCE
THEIR
HEARTS.



SHAKE

SHAKE

PANT

PANT

IN ANY
CASE . IF I
TAKE THEM
DOWN ONE
BY ONE, I
CAN BUY
SOME TIME.





THIS IS
ALREADY
ENOUGH.



THIS MAY
HURT A
LITTLE,
BUT BEAR
WITH IT

RIP

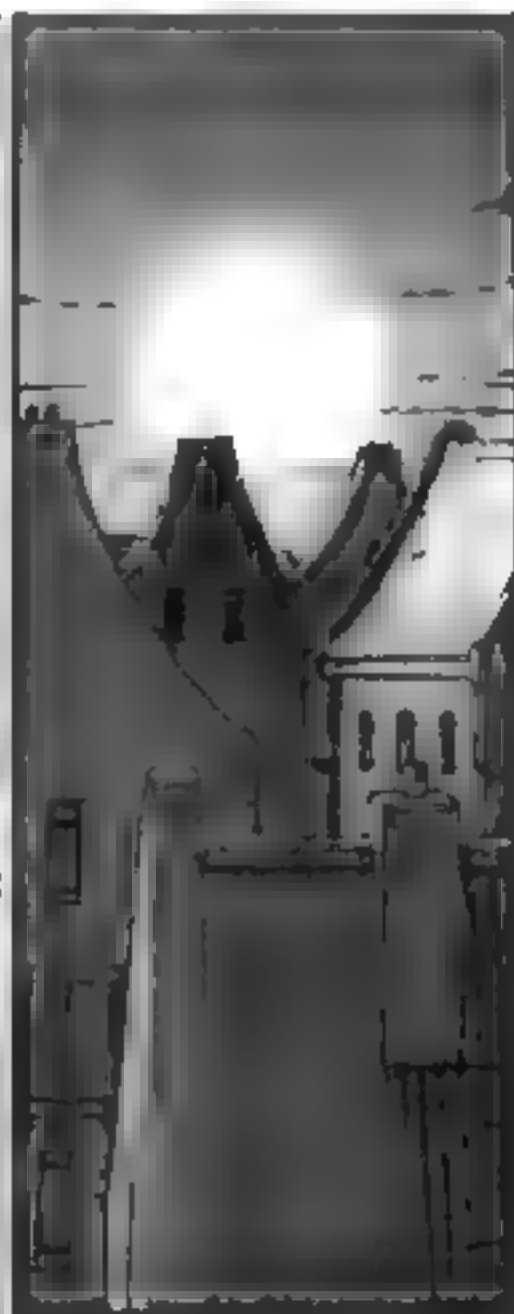
RIP

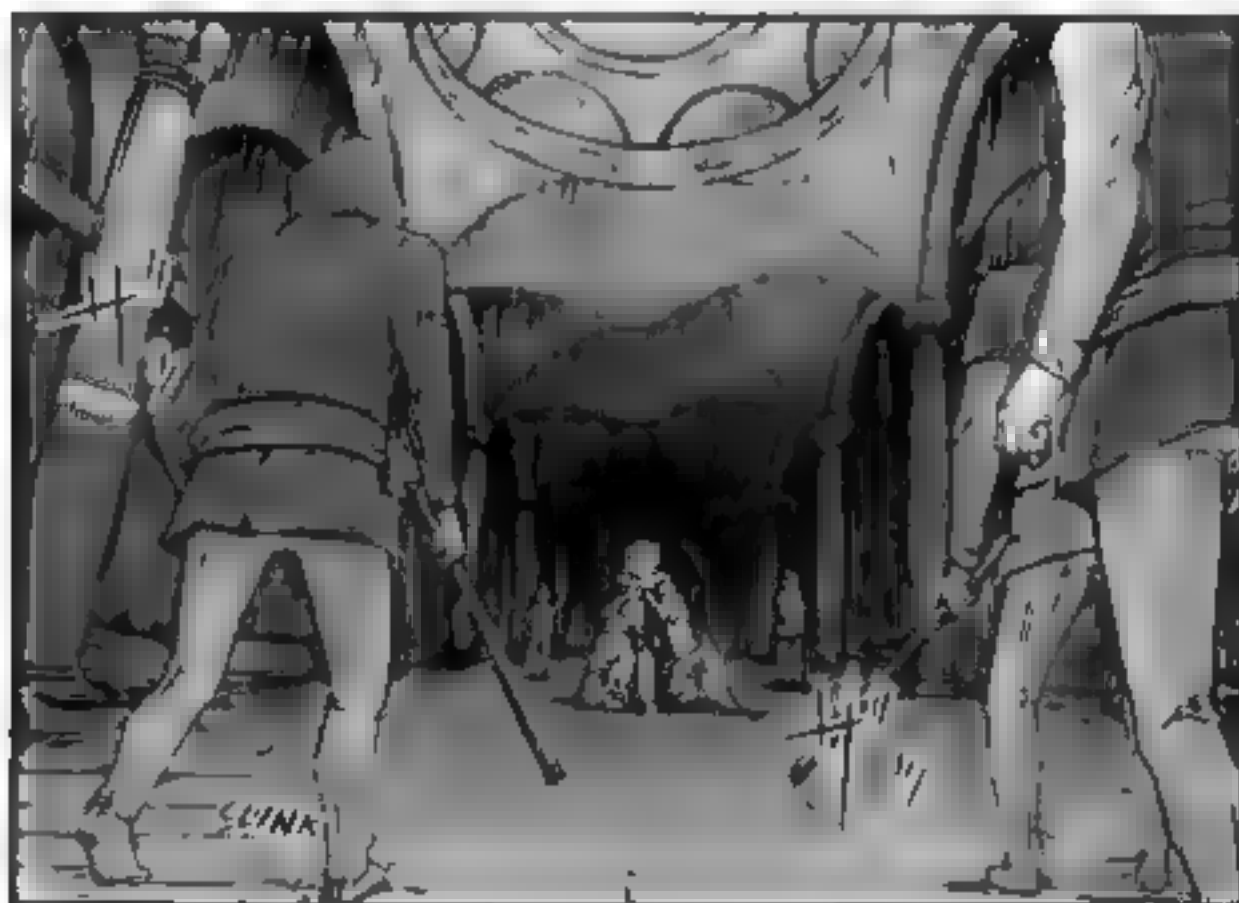
HOROP

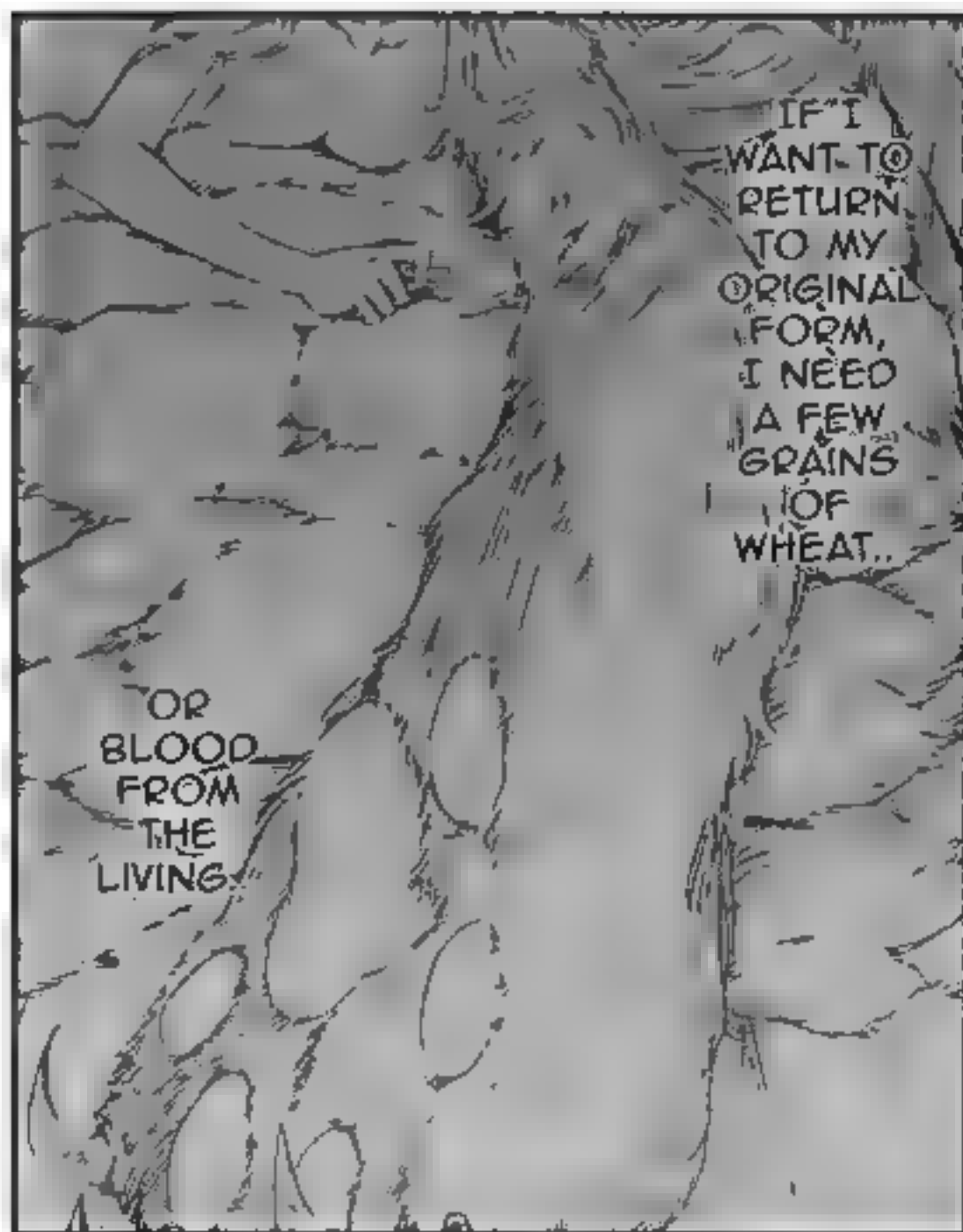


I'LL...

ALWAYS
REMEMBER
THAT YOU
CHOSE ME









DON'T WATCH
ME



PLEASE...







IN THE
NORTH,
THE
PEOPLE
CALLED
THEM
GODS,



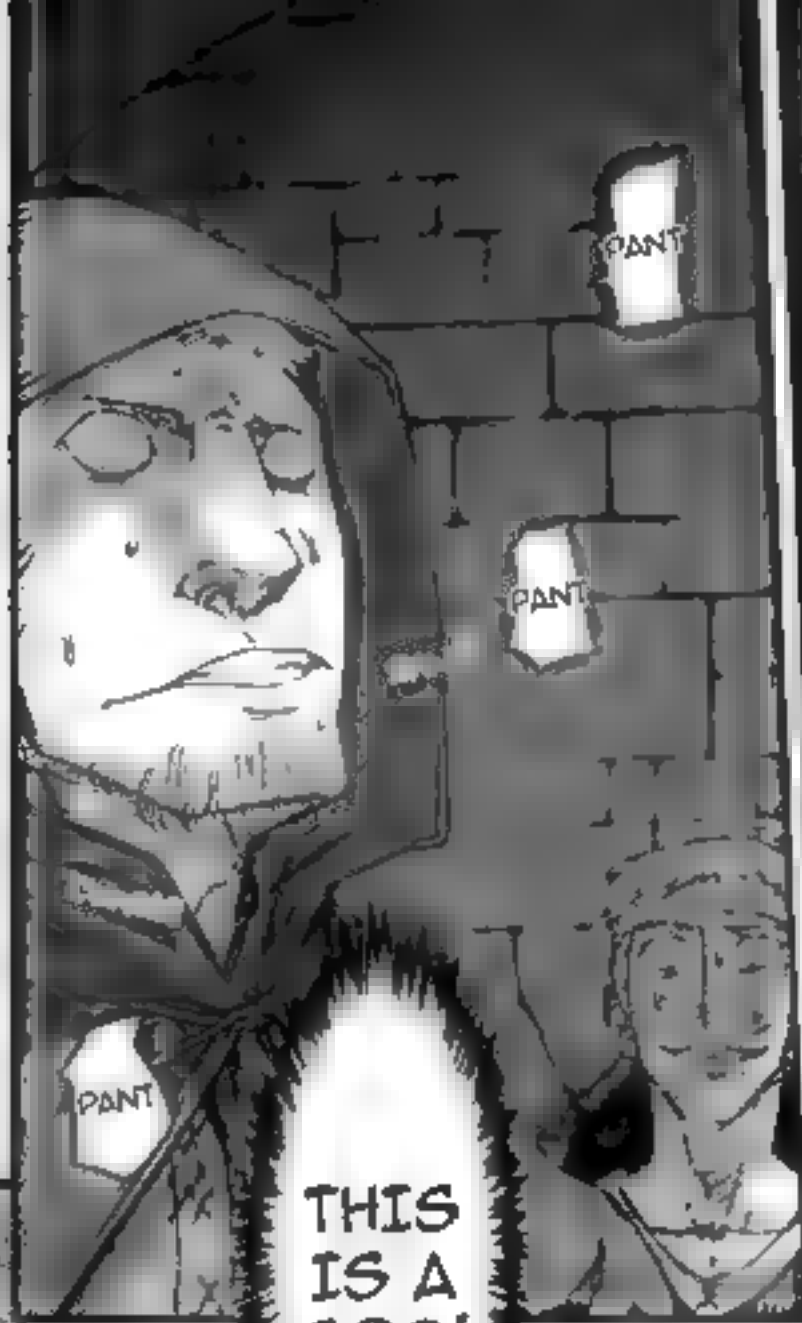
FOR THEY
WERE
POWERLESS
AGAINST
THEM.





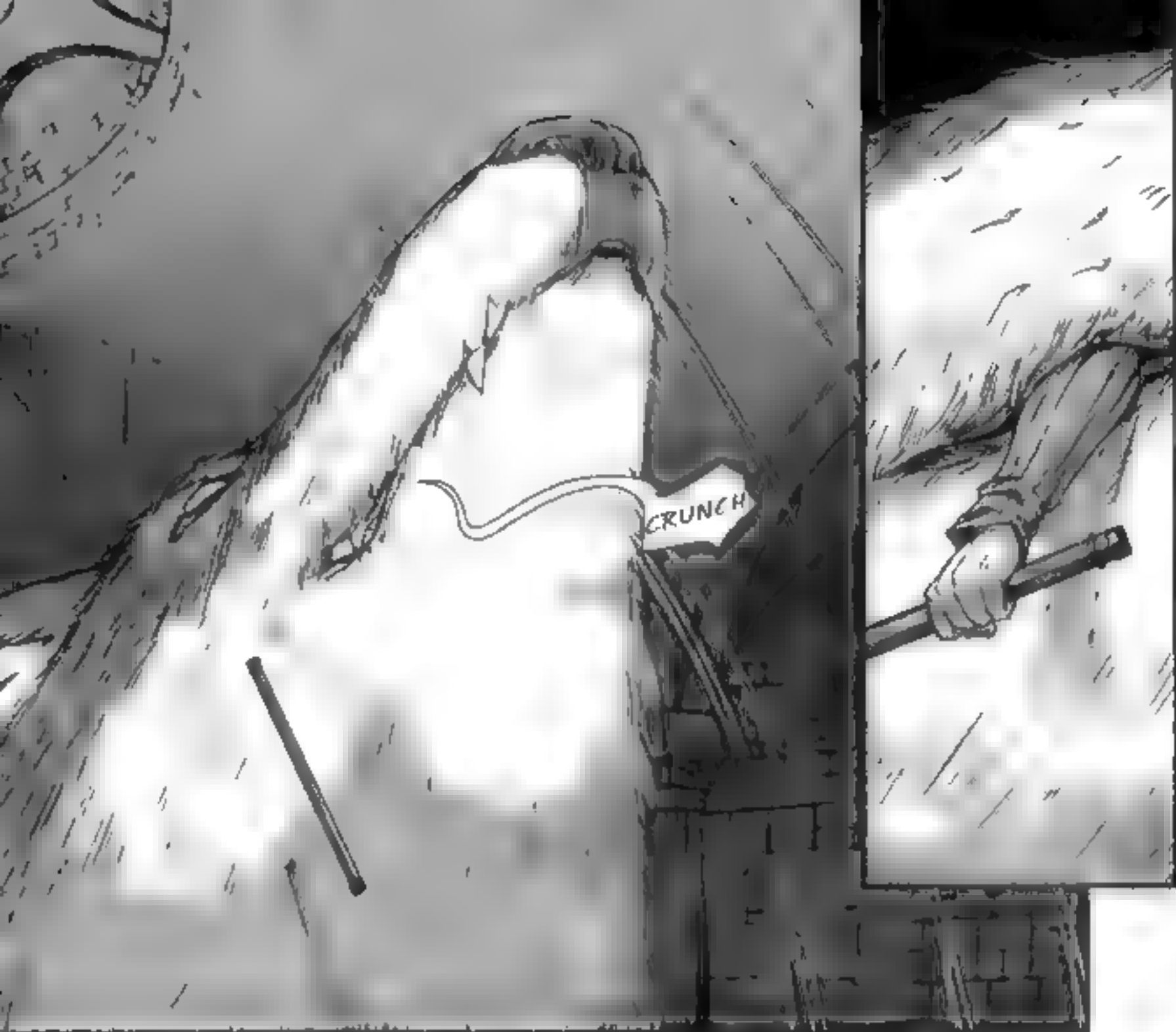
IN THAT
SITUATION,
NOT A
SINGLE
PERSON
COULD
EVEN
BREATHE.

THERE'S
NOTHING YOU
CAN DO
NOTHING YOU
CAN DO TO
THE WOLF.



THIS
IS A
GOD!









I JUST
HAVE TO
WAIT FOR
MY CHANCE
WAIT, WAIT,
WAIT

I'M
SAVED

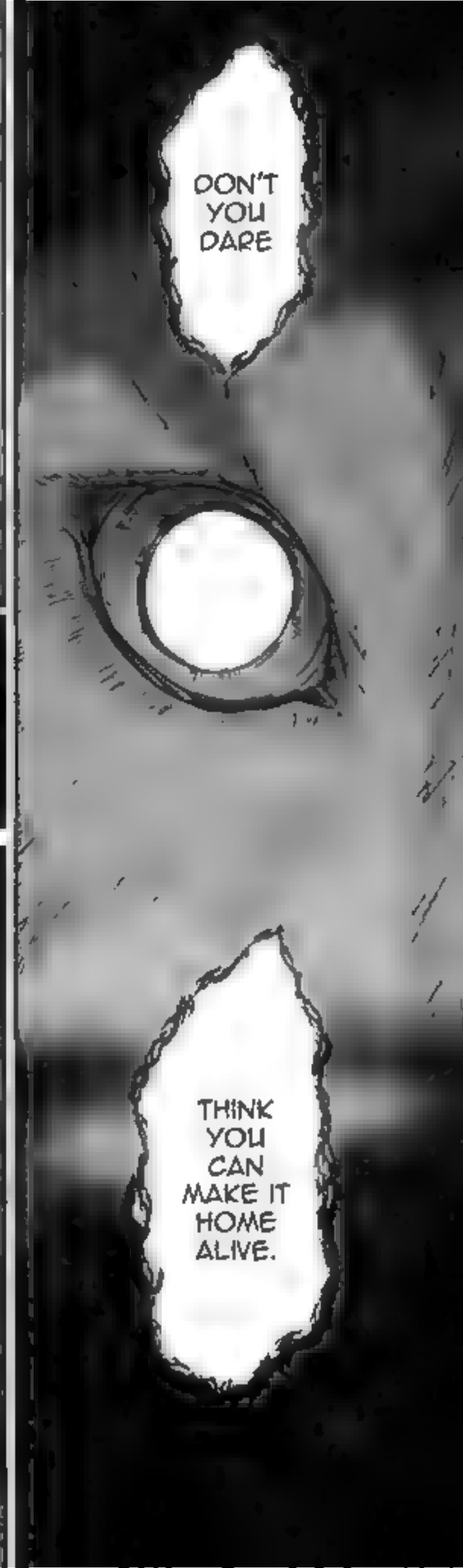


I'LL BE
FINE.
JUST
STAY
CALM. !

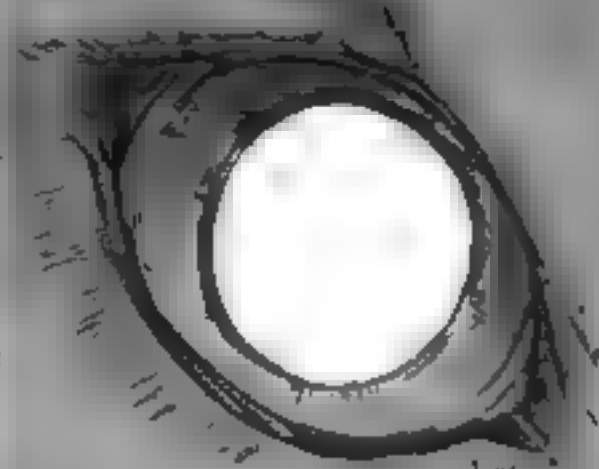


WHEN
THERE'S AN
OPENING,
I'LL RUSH
THROUGH
THAT GAP
INTO THE
NARROW
PASSAGE

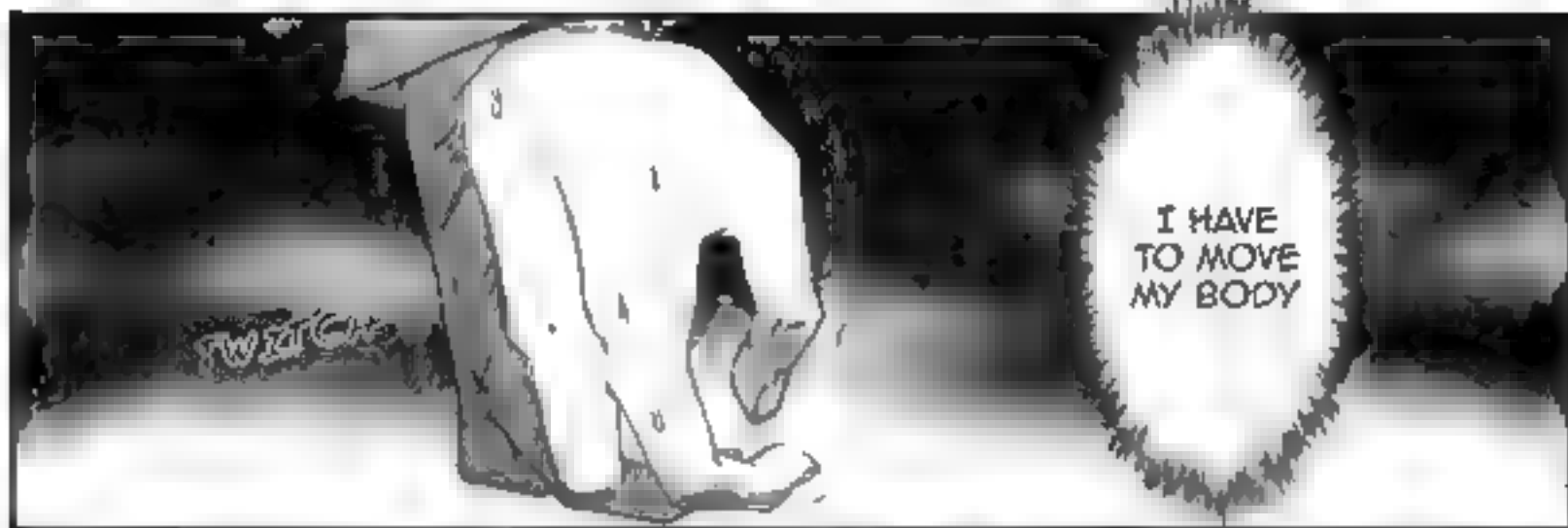




DON'T
YOU
DARE



THINK
YOU
CAN
MAKE IT
HOME
ALIVE.



I HAVE
TO MOVE
MY BODY

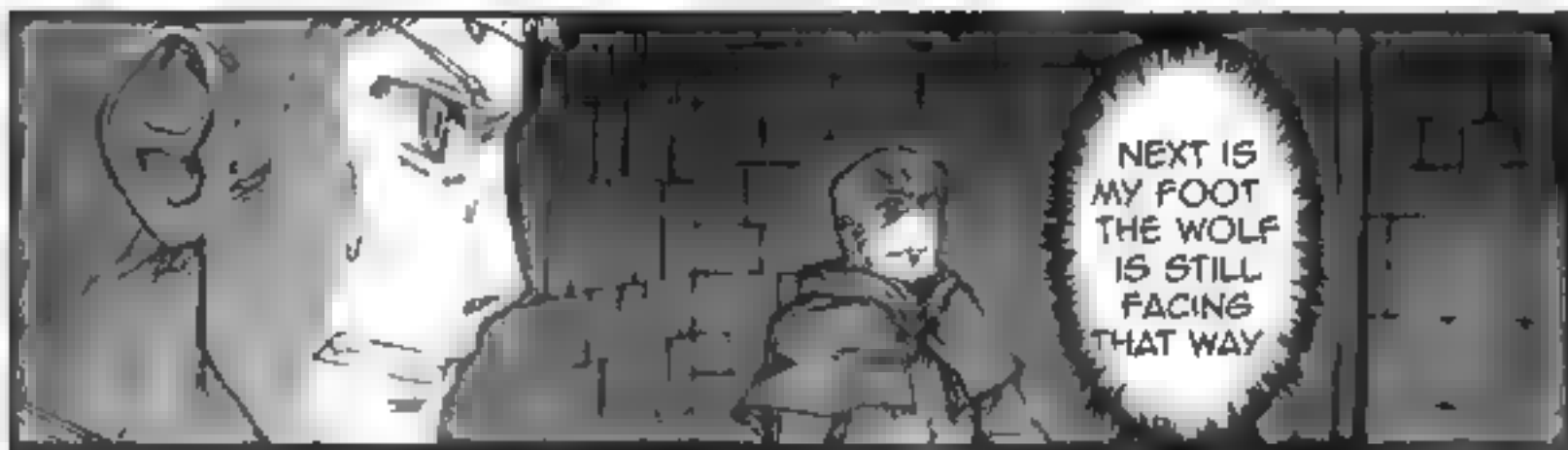


I CAN
MOVE AS
LONG AS
I DON'T
LOOK INTO
THOSE
EYES..

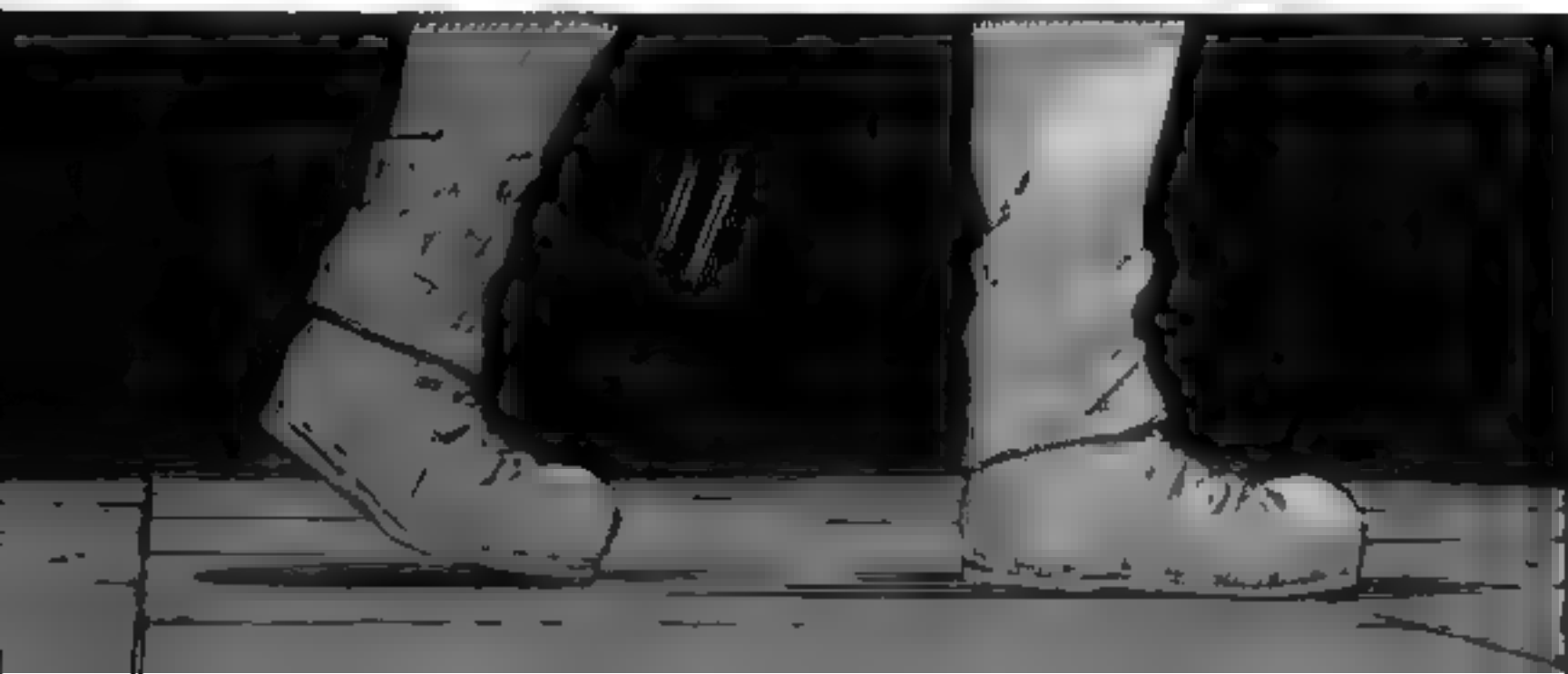
ALRIGHT..
I MOVED.



CLENKA



NEXT IS
MY FOOT
THE WOLF
IS STILL
FACING
THAT WAY









A
H
H
H
H
H
H
H
H
H
H
H





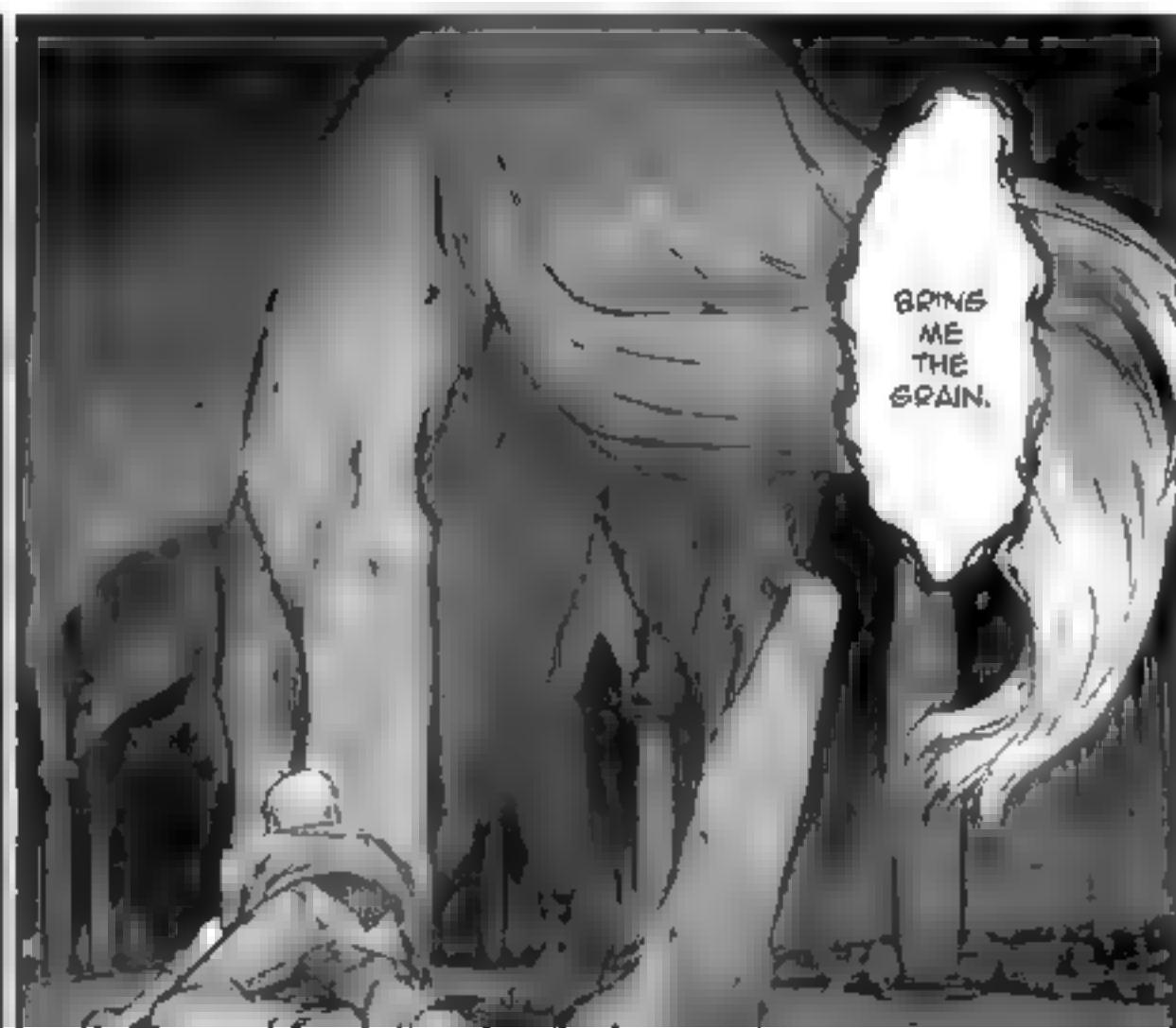
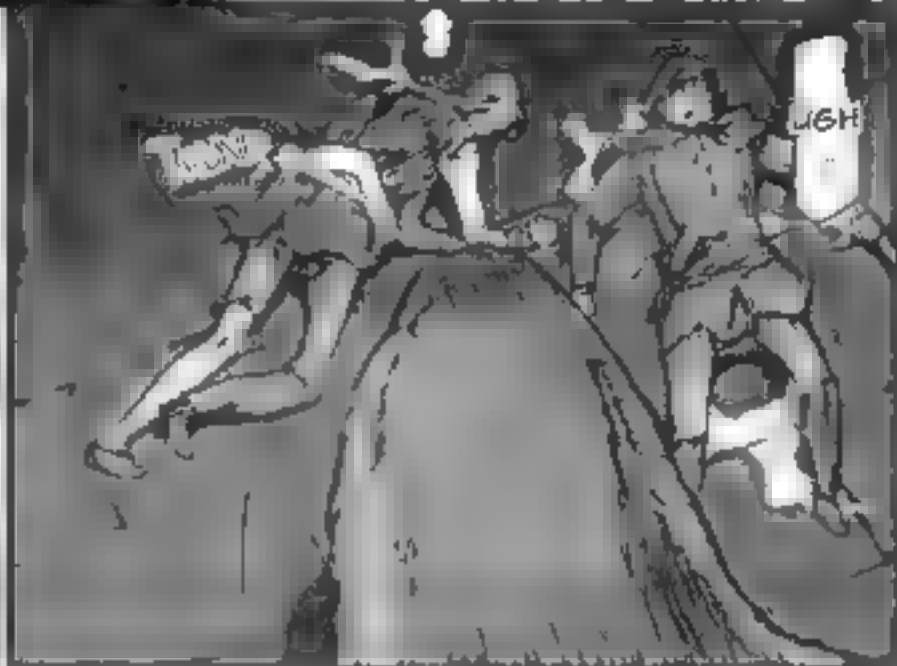
HORO!

STOP IT
ALREADY!



BITE

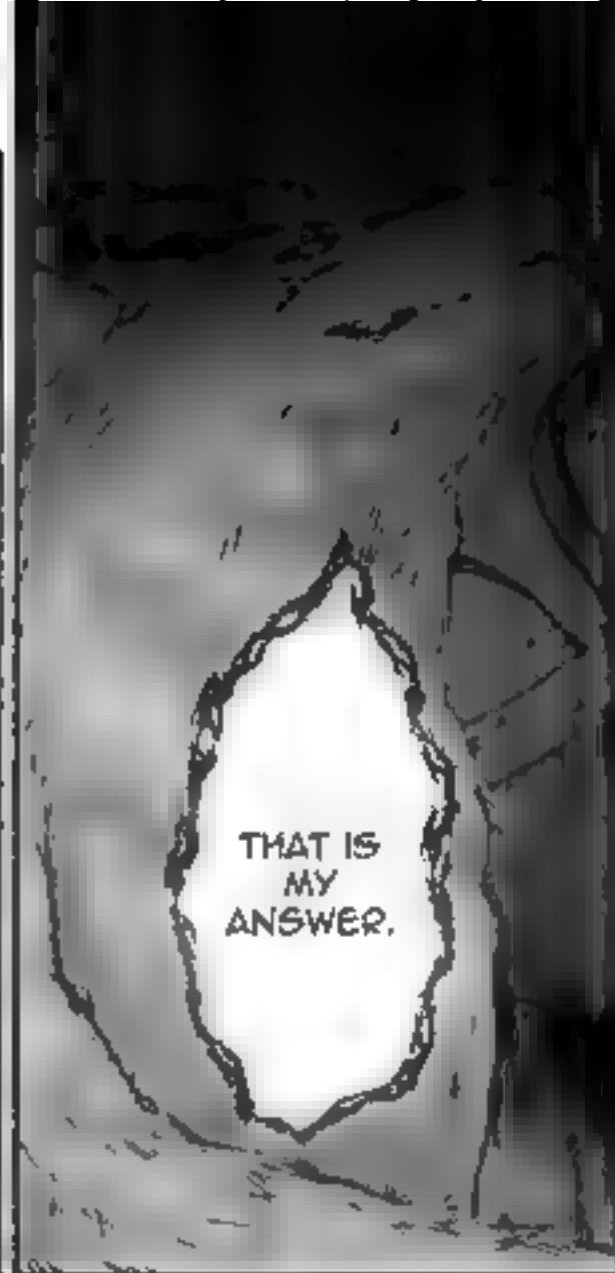




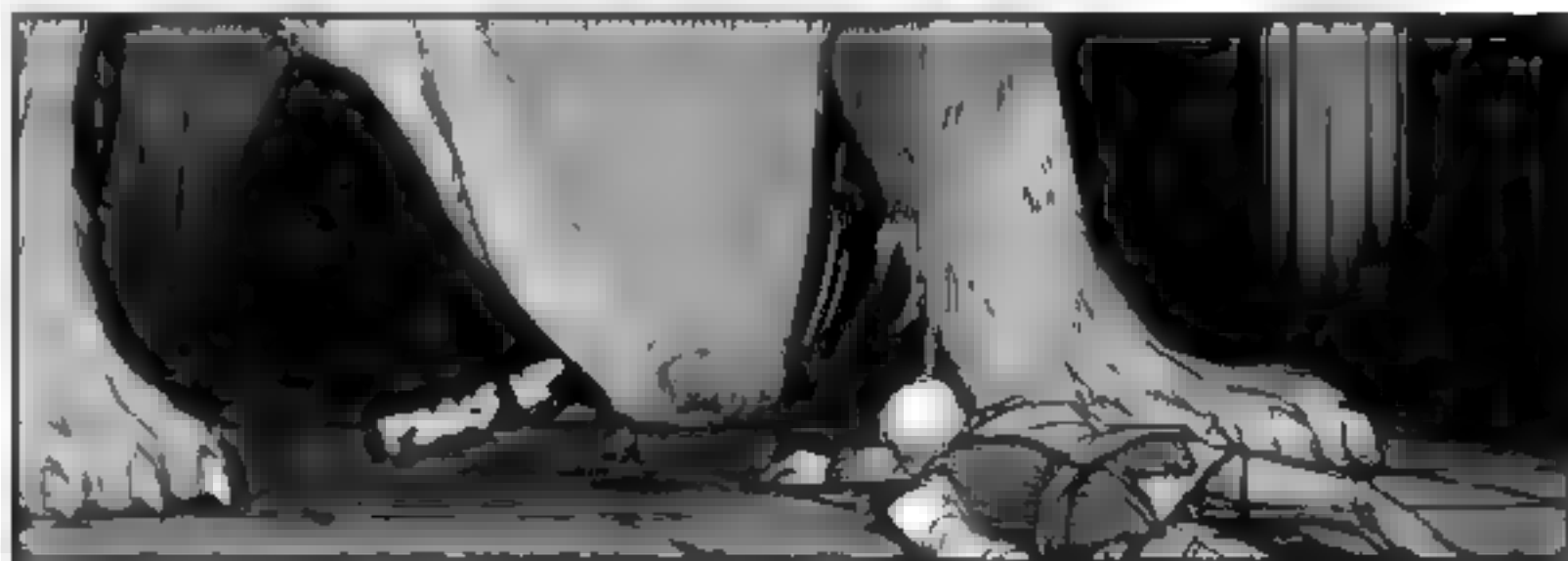




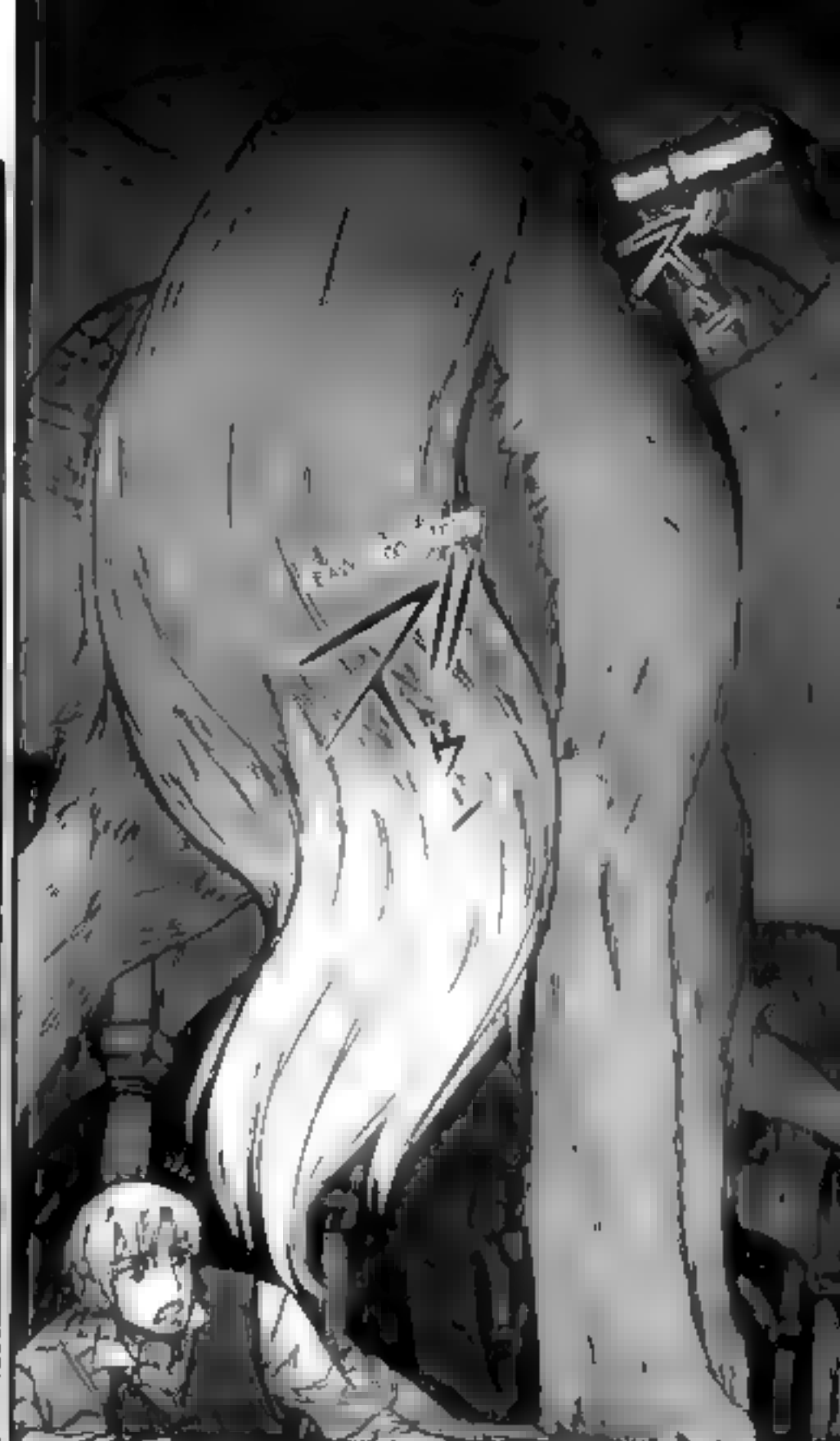
USH



THAT IS
MY
ANSWER.



THANKS
FOR
YOUR
HELP
UNTIL
NOW.



HERE
AND
NOW...!

PANT

PANT

HORO!!

IF I DON'T
STOP HORO
RIGHT HERE
AND NOW...

HALTS





THOSE 70
PIECES OF
SILVER YOU
EARNED DON'T
EVEN COME
CLOSE TO
COVERING IT

HOW MUCH
DO YOU THINK
THOSE
CLOTHES YOU
DESTROYED
ARE WORTH?



IT TOOK ME
SEVERAL
YEARS TO
FINALLY SAVE
UP THE MONEY
FOR THEM!



LET ME
TEACH YOU
SOMETHING.



A MERCHANT'S
MALICE BORN
FROM MONEY
RUNS DEEPER
THAN ANY
VALLEY.

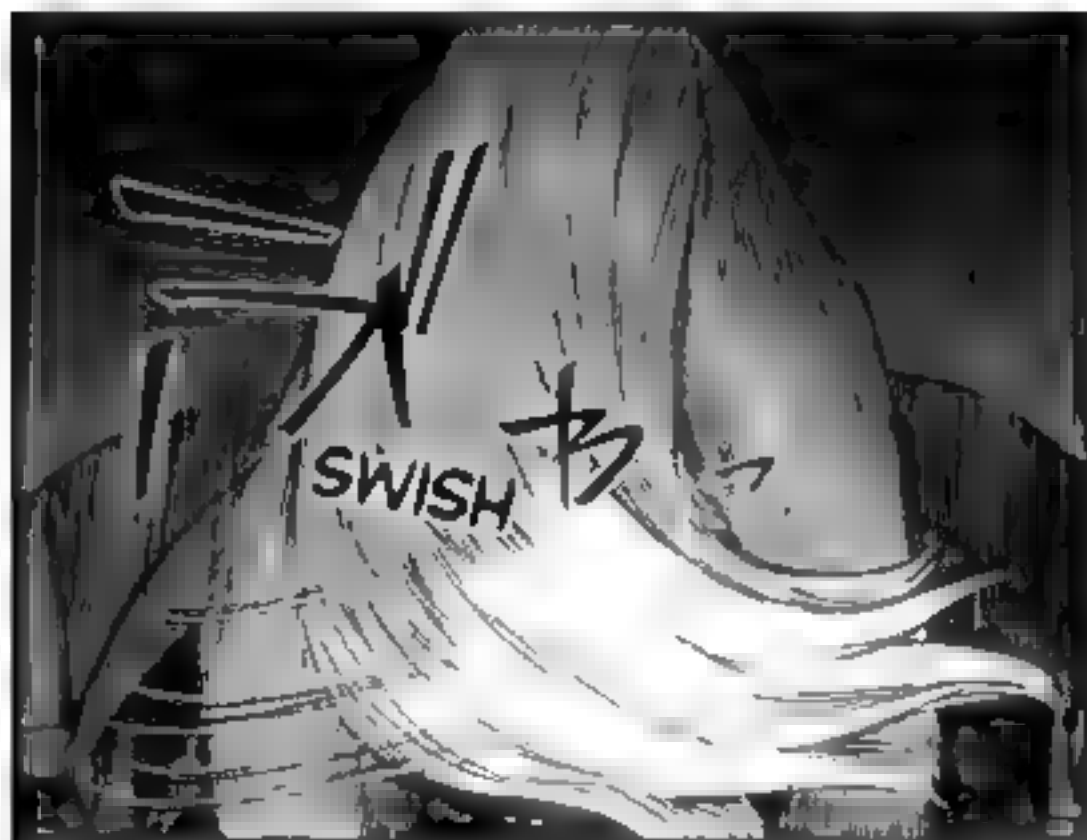
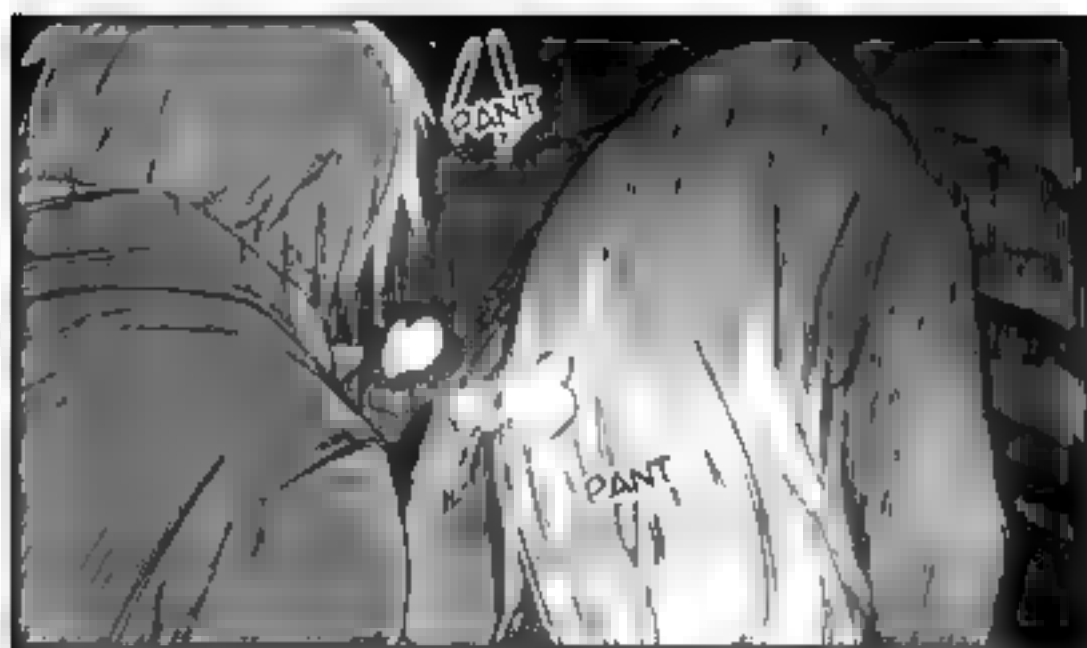
THEY ARE
MORE
PERSISTENT
THAN THE
RISING
MOON WHEN
COLLECTING
DEBTS.

IT DOESN'T
MATTER IF
YOU'RE A GOD
OR SOMETHING
ELSE, I'LL
MAKE SURE
YOU REPAY!

I'LL
CHASE
YOU!

I WILL
CHASE
YOU!

ALL THE
WAY TO
THE
NORTHERN
FORESTS!





TURN
TOWARDS
ME,
HORO ..!!

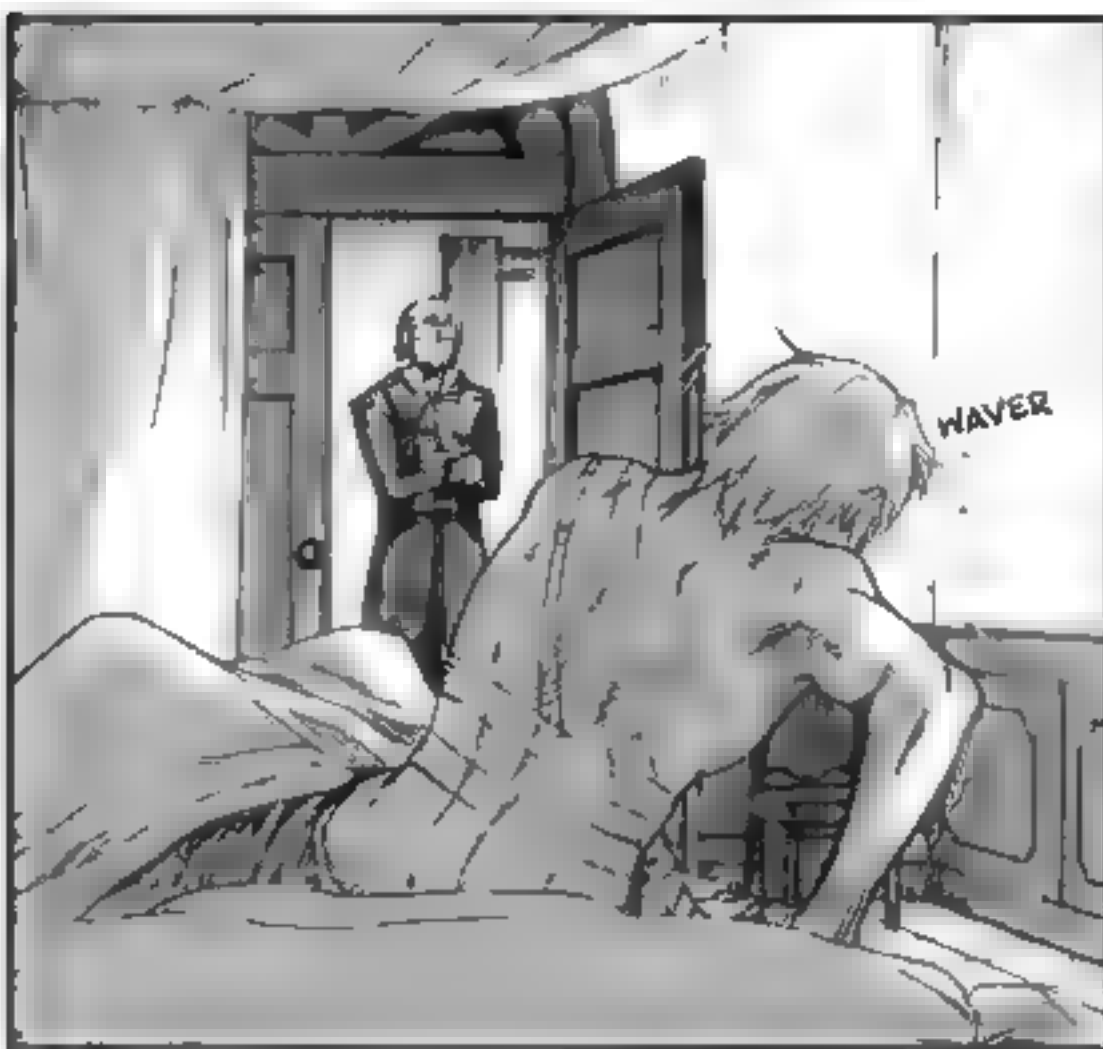




狼と蜜酒



狼と香辛料





IT'S FINE,
THANKS
TO YOU

I SEE.
I WAS
SAVED...

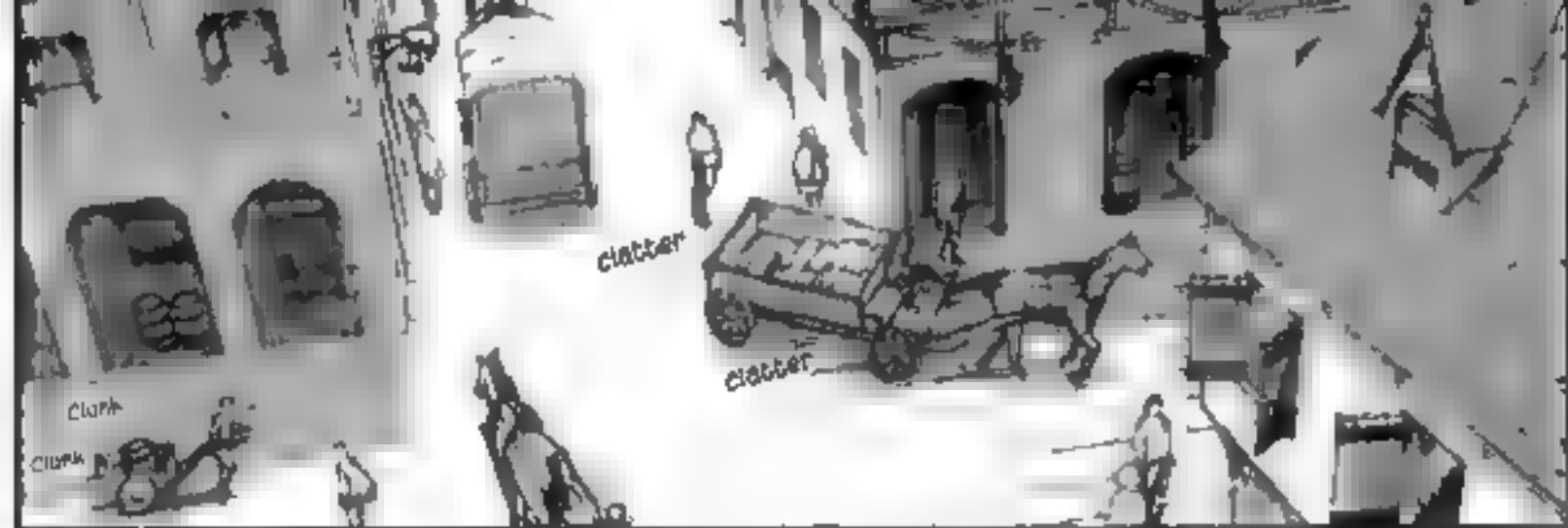


OUCH



HOW IS
YOUR
WOUND?

.....





HORO
HELPED
YOUR
PEOPLE?

YOUR
COMPANION
WAS ABLE
TO MEET UP
WITH US
WITHOUT
BEING
NOTICED.



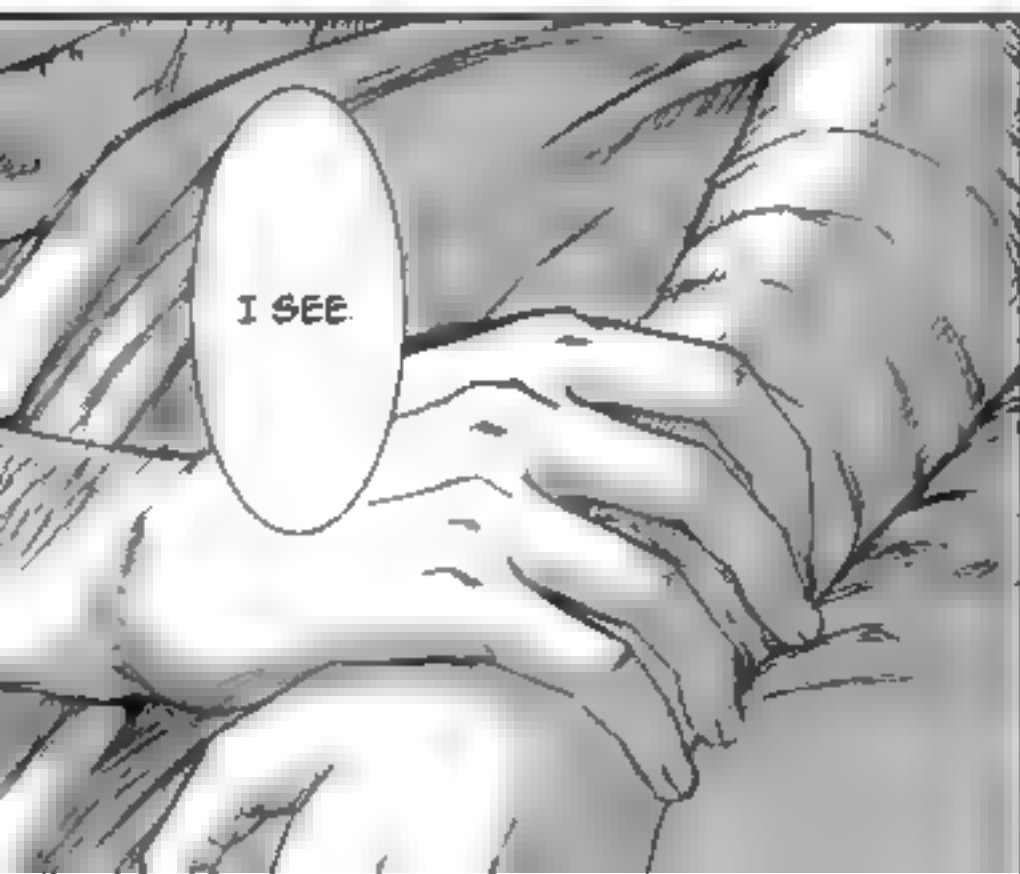
AS THE
LOCATION
WAS AN
ANCIENT
RUIN,

YOUR
PARTNER
KINDLY
GUIDED
US...



AND
SO WE
INVESTIGATED.

YES. WE
ALSO
QUICKLY
REALIZED
THAT
SOMETHING
WAS GOING
ON IN THE
MEDIO
TRADING
GUILD,





IT MEANS
THAT THE
TRADE WITH
THE MEDIO
TRADING
GUILD
WENT WELL.

IF HORO
WENT TO
THE
MARKET...



SIGH



THIS
MORNING
OUR DEALS
WITH THE
KING WERE
COMPLETED

YES.



IT SEEMS
THAT THEY
HAD
PREDICTED
THEIR LOSS.

THE MEDIO
TRADING
GUILD ALSO
SEEMED TO
HAVE HAD A
GRASP OF
THE
SITUATION



IT WAS
WORTH
HAVING
THIS SENT
BY A FAST
HORSE

WE EVEN
MANAGED TO
OBTAIN THE
SPECIAL
PRIVILEGES
THAT THE
MEDIO
TRADING
GUILD WAS
AFTER.



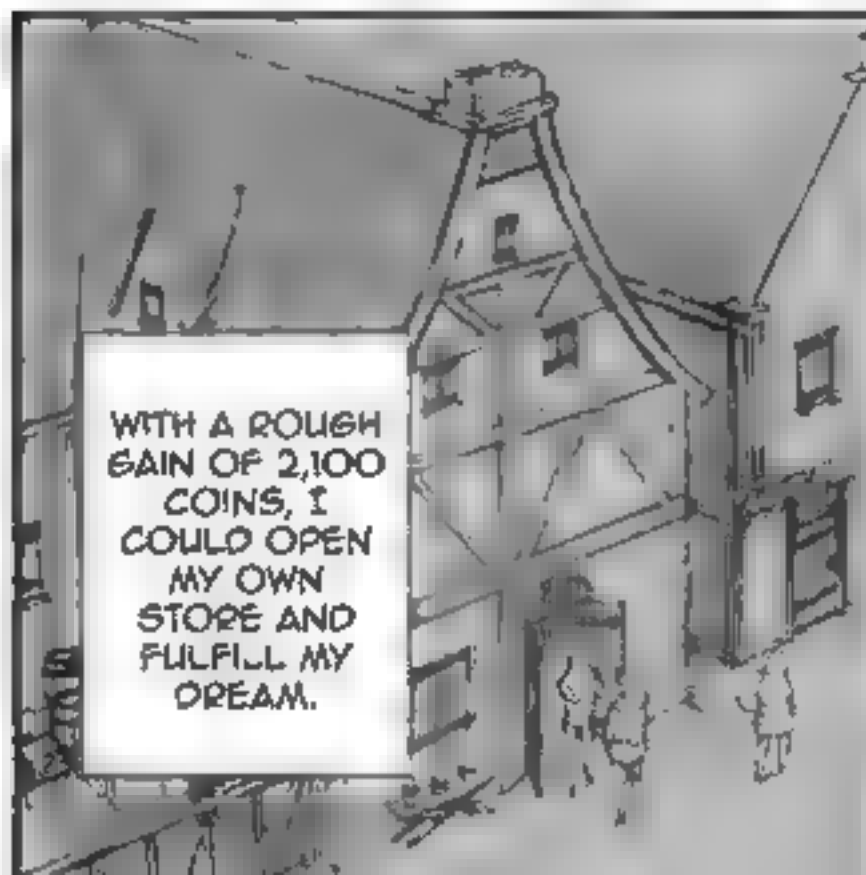


I SEE.

THEY PURCHASED ALL OF THE COINS FOR AN AMOUNT EQUIVALENT TO 350,000 COINS.

THE KING SEEMS TO WANT TO PRECARIOUSLY CUT THE VALUE OF THE CURRENCY...

THE AMOUNT OF CURRENCY WE WERE ABLE TO RECOVER WAS 307,212 SILVER COINS.



WITH A ROUGH GAIN OF 2,100 COINS, I COULD OPEN MY OWN STORE AND FULFILL MY DREAM.



FIVE PERCENT OF THE PROFIT OF 43,000 COINS...





ACCORDING
TO THE
CONTRACT
WE HAD WITH
YOU, YOUR
SHARE IS 5%
OF THE
PROFITS.

ARE WE IN
AGREEMENT?



THE
DETAILS
ARE
WRITTEN
HERE



PLEASE
CONFIRM
THEM.



120 SILVER
COINS IS 5%
OF OUR
PROFITS.



THIS...
IS...



INSTEAD OF
RECEIVING
THE SPECIAL
PRIVILEGES,
YOU SHOULD
HAVE AT
LEAST
PROTECTED
YOURSELF
FROM A
LOSS.



THE
DUTIES
CON-
NECTED
WITH THE
SHIPPING
OF THE
CURREN-
CY,

THE
SHIPPING
AND
HANDLING
EXPENSES
OF OUR
PREPARED
CURRENCY,

THE
SHIPPING
AND
HANDLING
OF THE
CURRENCY
THE KING
REMUNERAT-
ED US
WITH,

ALL THOSE
EXPENSES ARE
INCLUDED IN
THE CONTRACT



IT IS
ALREADY
REMARKABLE
THAT WE
WERE ABLE
TO GET
THESE
CONDITIONS
IN SUCH A
SHORT
AMOUNT OF
TIME.

THE KING'S
ADVISERS
ARE ALSO
MERCHANTS
OF THE GOVERN-
MENT.

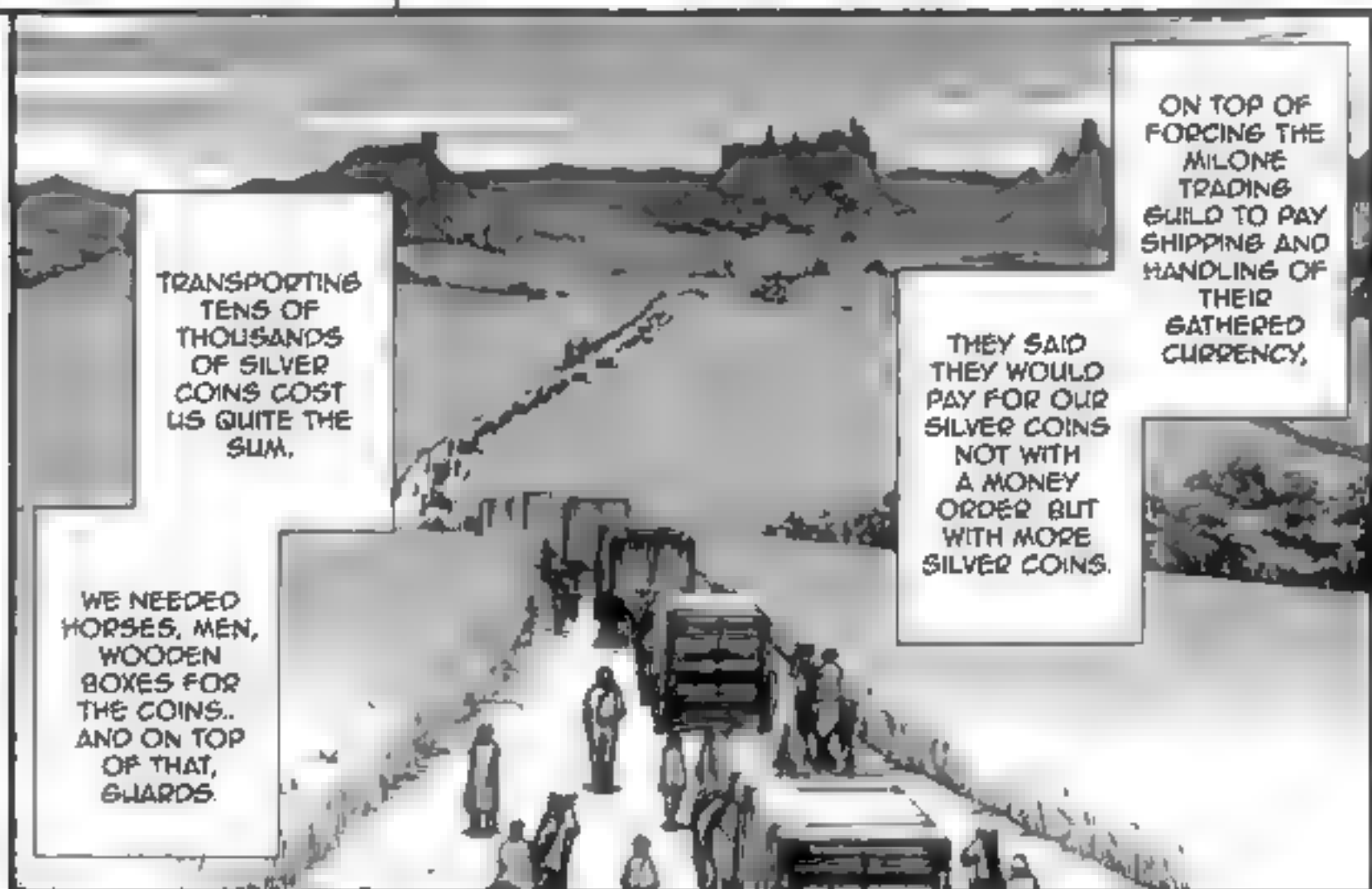


TRANSPORTING
TENS OF
THOUSANDS
OF SILVER
COINS COST
US QUITE THE
SUM.

WE NEEDED
HORSES, MEN,
WOODEN
BOXES FOR
THE COINS..
AND ON TOP
OF THAT,
GUARDS.

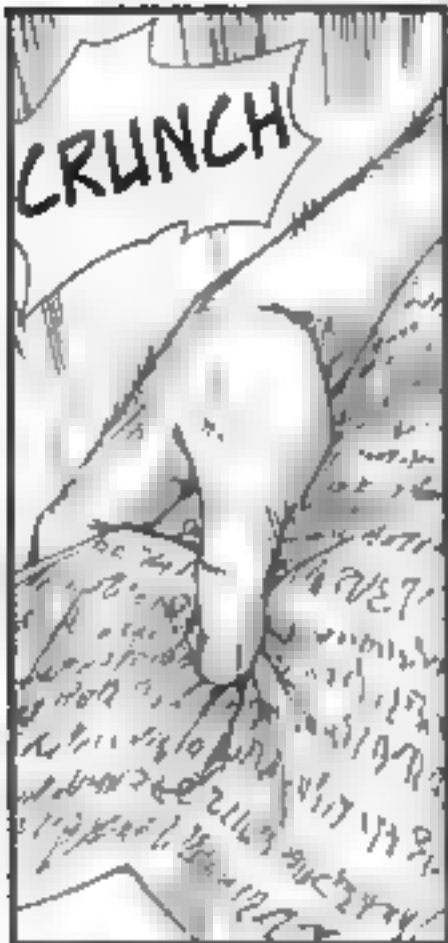
THEY SAID
THEY WOULD
PAY FOR OUR
SILVER COINS
NOT WITH
A MONEY
ORDER BUT
WITH MORE
SILVER COINS.

ON TOP OF
FORCING THE
MILONE
TRADING
GUILD TO PAY
SHIPPING AND
HANDLING OF
THEIR
GATHERED
CURRENCY,



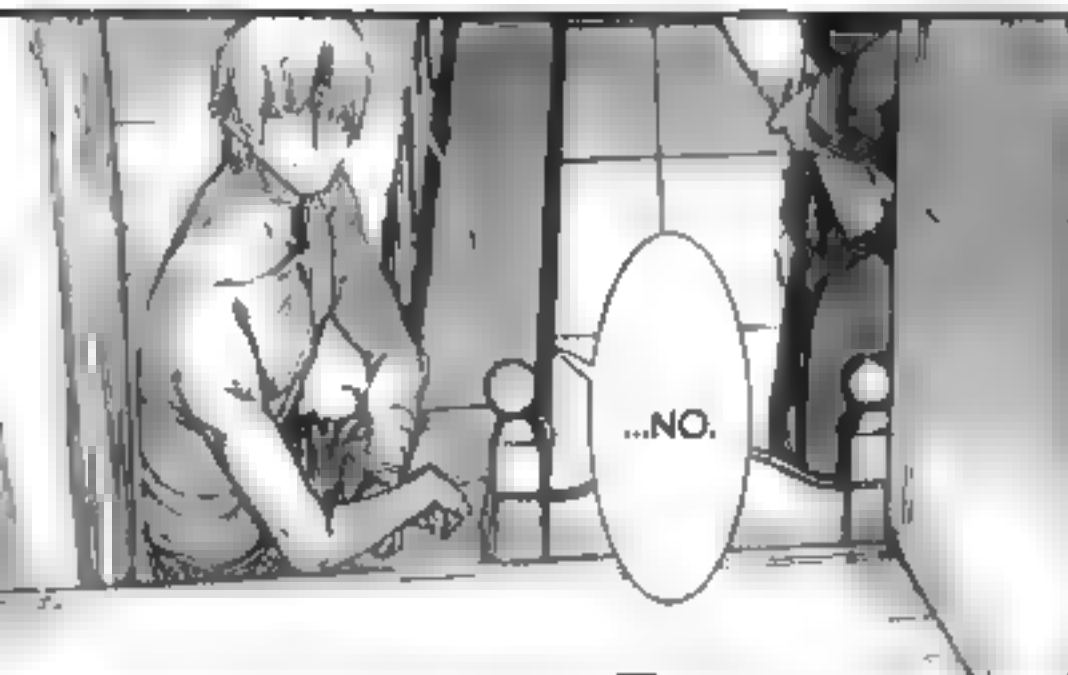
AFTER
CALCULATING,
OUR TOTAL
PROFIT WAS
2,400 SILVER
COINS.





THEREFORE,
THE AMOUNT
YOU WILL BE
RECEIVING IS
120 SILVER
COINS.

THIS IS
A HUGE
LOSS...!!





WE
NOTICED
THAT THE
MEDIO
TRADING
GUILD WAS
DESPERATE
FOR THE
SPECIAL
PRIVILEGE
WE
ACQUIR-
ED.



SPEAKING OF
UNFORESEEN
EVENTS,
THEY CAN
SOMETIMES
BE POSITIVE
AS WELL.



THEY WOULD
BE DESPERATE
FOR THE SPECIAL
PRIVILEGE WHICH
WOULD ENABLE
THEM TO CONDUCT
BUSINESS WITH
THE GUARANTEE
OF A PROFIT,
RIGHT?

WHICH IS
THE SAME
AS
HOLDING
ONTO A
HUGE
AMOUNT
OF DEBT.

THEY HAD
ALREADY
GATHERED
A LARGE
NUMBER OF
COINS,
WHOSE
VALUE WAS
ABOUT TO
FALL,



1,000
SILVER
COINS..
ARE YOU
SURE?

"BEFORE
DIVIDING THE
SPECIAL
PROFITS, WE
WILL PRESENT
YOU WITH
1,000 SILVER
COINS."

THEY
PROMPTLY
ISSUED US
A PRICE.





OR WOULD YOU PREFER IT TO BE EXCHANGED FOR SOME KIND OF COMMODITY?

WOULD YOU LIKE TO BE PAID IN SILVER COINS?



WE CAN DISCUSS THE DETAILS OF THE PAYMENT SOME OTHER TIME.



CERTAINLY, 1,000 SILVER COINS WOULD BE RATHER UNWIELDY, AND A COMPLETE HINDRANCE...



IT'S LIGHT AND EASY TO CARRY. FURTHERMORE, WINTER IS APPROACHING AND IF DEMAND FOR MEAT-RELATED DISHES GROWS, ITS VALUE WILL GROW AS WELL.

DO YOU HAVE ANY PEPPER?



AH, NO.

IS SOMETHING WRONG?



YOU WANT PEPPER?



HE IS
'THE MOST
DELICIOUS
HUMAN'
YOU HAVE
BEEN
SEARCHING
FOR."

THIS MAN
HAS BEEN
COVERED
WITH THE
SPICES OF HIS
RICHES AND
FORTUNES,
WHICH HAVE
PERFECTLY
SEASONED
HIS SOUL.





I JUST
SUDDEN-
LY RE-
CALLED
THAT.

THAT IS A
PLAY FROM
THE CHURCH
MEANT FOR
MERCHANTS,
WARNING
THEM TO
TRADE IN
MODERA-
TION.



A
MERCHANT
WHO IS
AIMING TO
MAKE A
HUGE
PROFIT.

CERTAINLY,
SPICES
REALLY
SUIT.

GRIN



I WILL BE
LOOKING
FORWARD
TO THAT

I'LL BE
COUNTING
ON YOU
FOR OUR
FUTURE
BUSINESS,
LAWRENCE



I HOPE TO
QUICKLY
BECOME A
MERCHANT
WHO BEARS
THE FLAVOR
OF SPICES.



BRANCH
MANAGER,
CAN I
SPEAK TO
YOU FOR A
MOMENT?

shuttle



Knock

Knock





GET OUT
OF MY
WAY!!





YOUR
RECEIVING
AREA!
WHERE IS
IT?



IF YOU HEAD
ALL THE WAY TO
THE END OF
THE HALLWAY,
TAKE A LEFT
AND KEEP
HEADING
STRAIGHT...

SURPRISE

AH...

UM...

SURPRISE



THANKS!



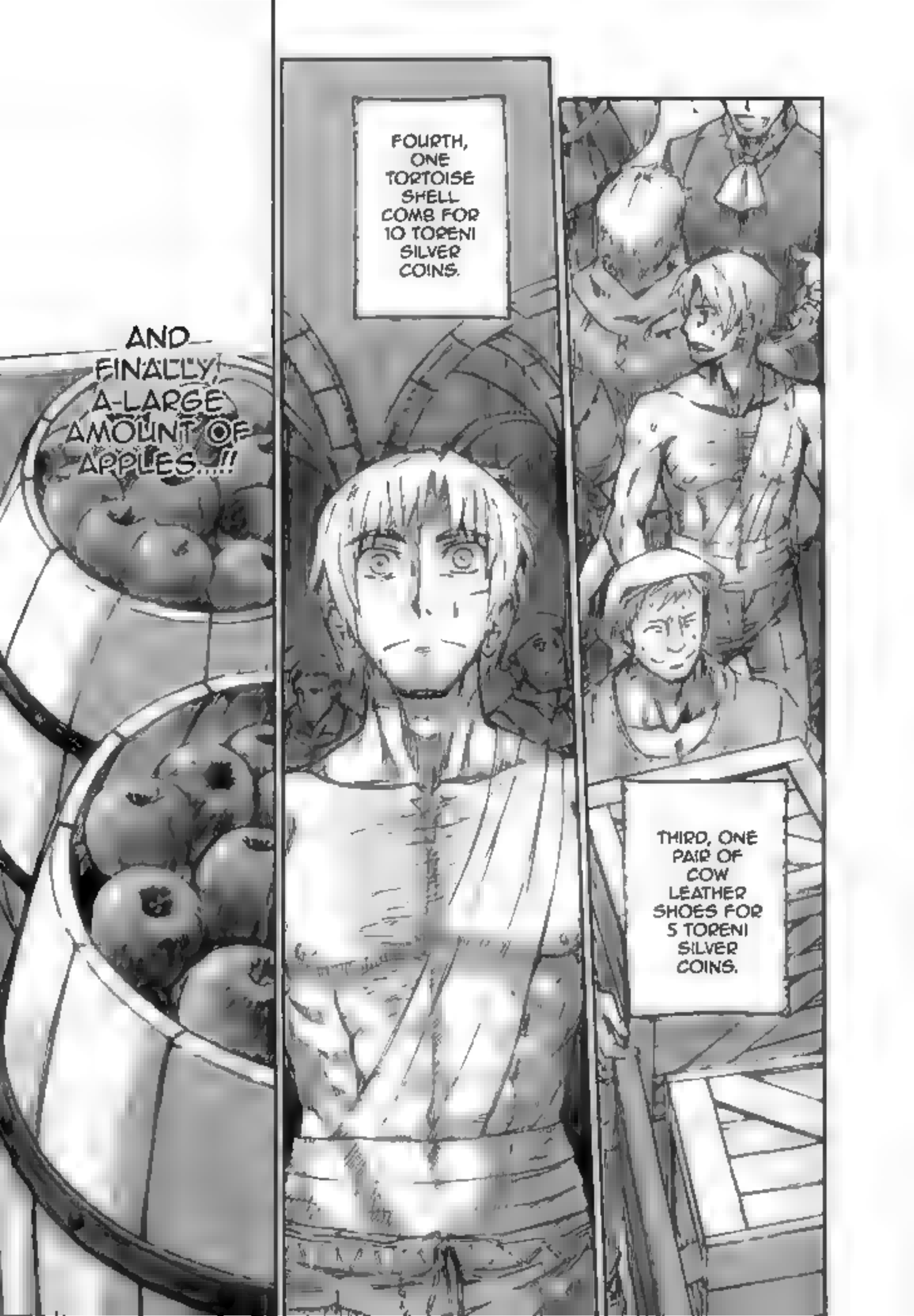
SECOND,
ONE SILK
SASH FOR
35 TORENI
SILVER
COINS.



FIRST, TWO
HIGH CLASS
FEMALE
ROBES FOR
80 TORENI
SILVER COINS.

FROM THE
LANCY TRADING
GUILD, CRAFT
LAWRENCE HAS
REQUESTED THE
FOLLOWING
ITEMS.





AND
FINALLY!
A-LARGE
AMOUNT OF
APPLES....!!

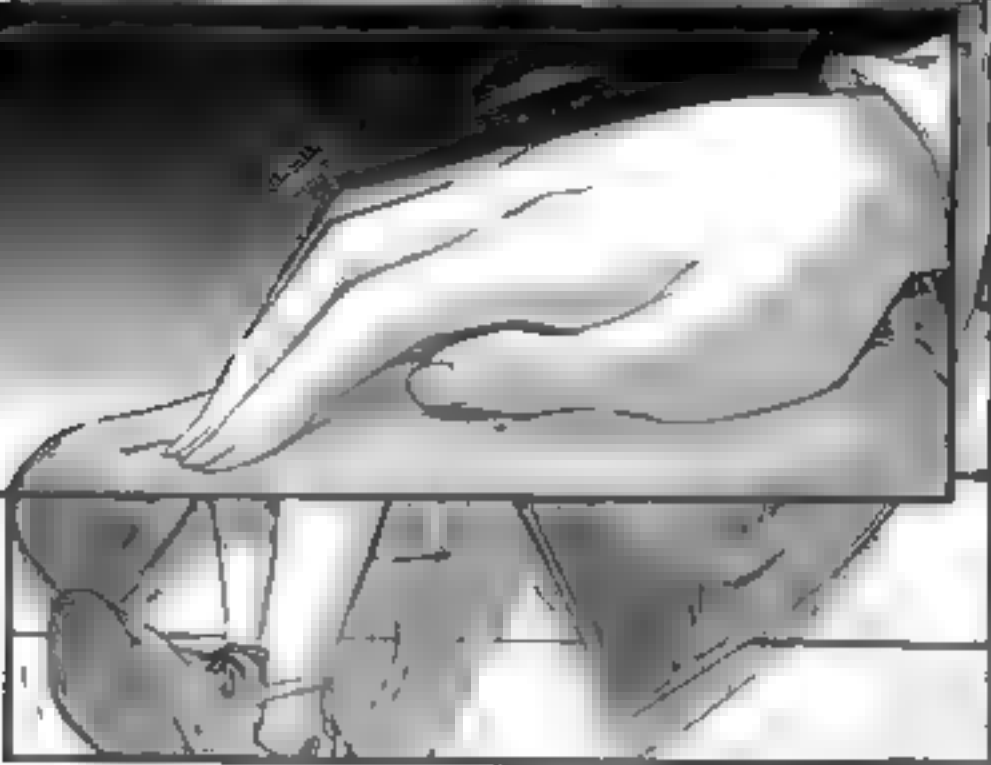
FOURTH,
ONE
TORTOISE
SHELL
COMB FOR
10 TORENI
SILVER
COINS.

THIRD, ONE
PAIR OF
COW
LEATHER
SHOES FOR
5 TORENI
SILVER
COINS.



THERE'S NO WAY
I'D HAVE YOU
COME ALL THE
WAY TO THE
NORTHERN
FORESTS TO
COLLECT ON MY
DEBT.







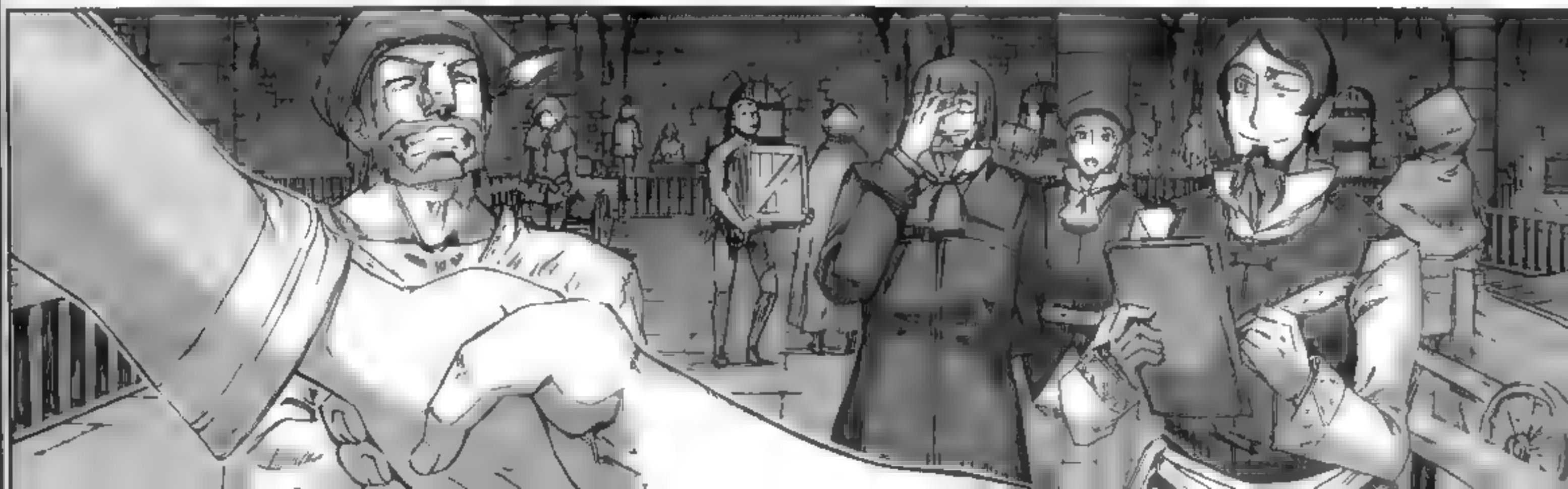
IT LOOKS
LIKE THE
JOURNEY OF
THIS STRANGE
PAIR WILL
CONTINUE
FOR A LITTLE
LONGER



OF
COURSE.



I'LL REPAY
YOU WHEN
I ARRIVE
HOME.



THAT IS, THE
TWO
PERSON
JOURNEY
OF SPICES
AND A WOLF.



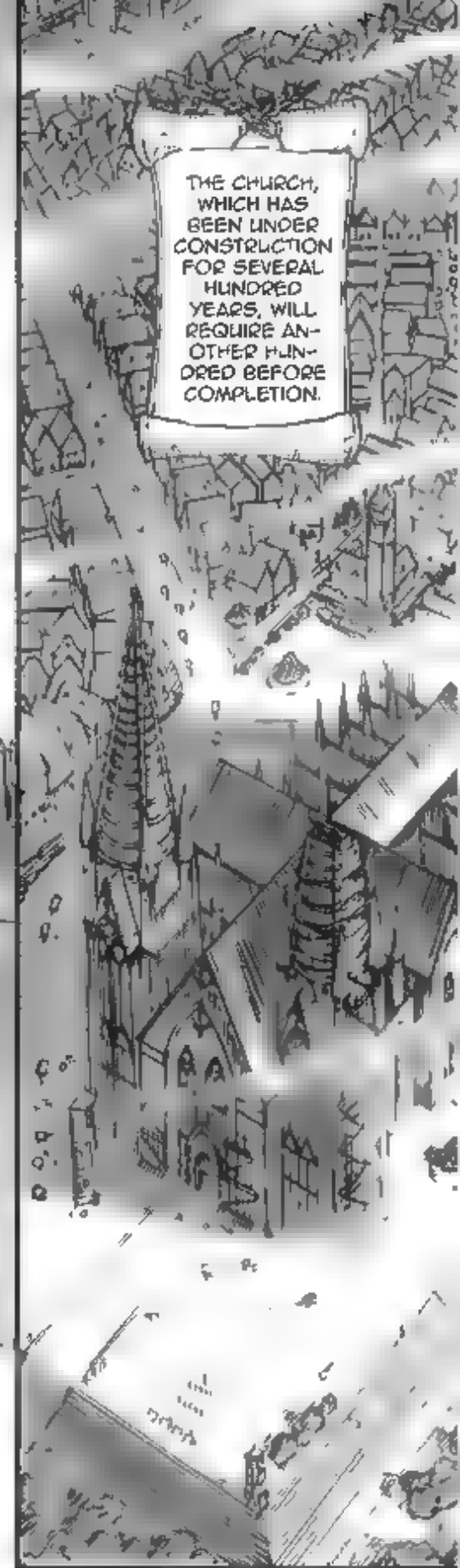


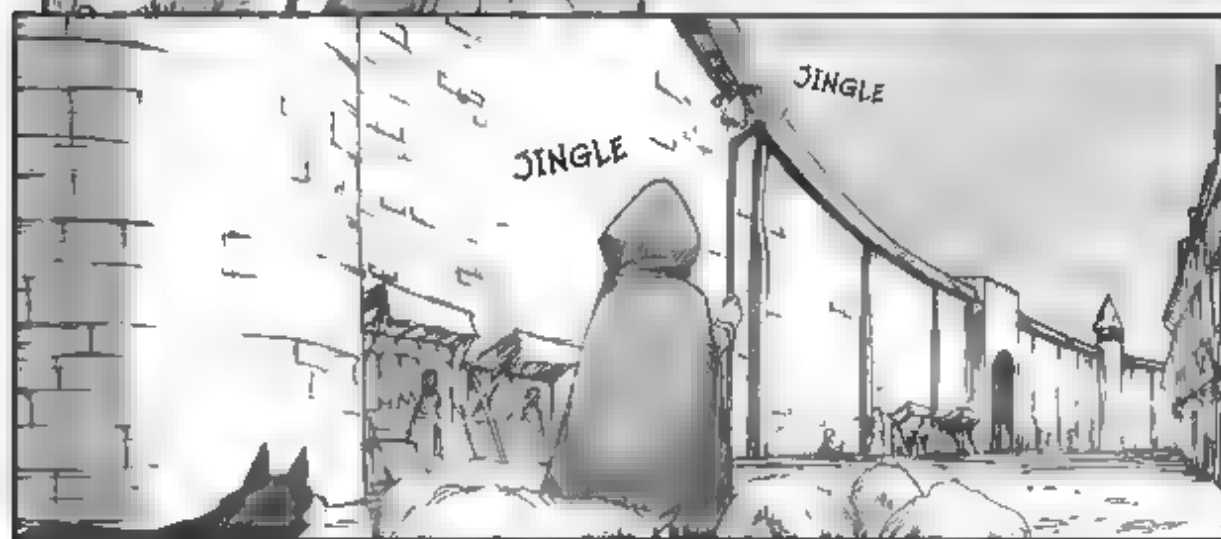
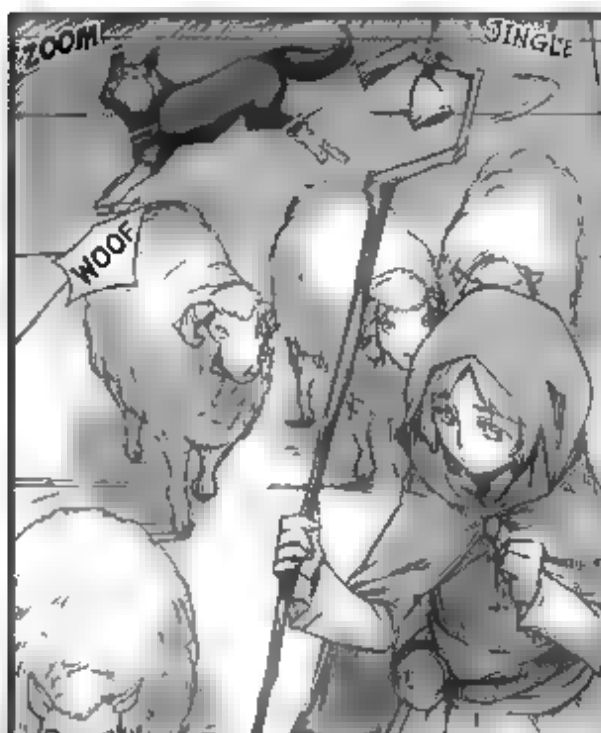
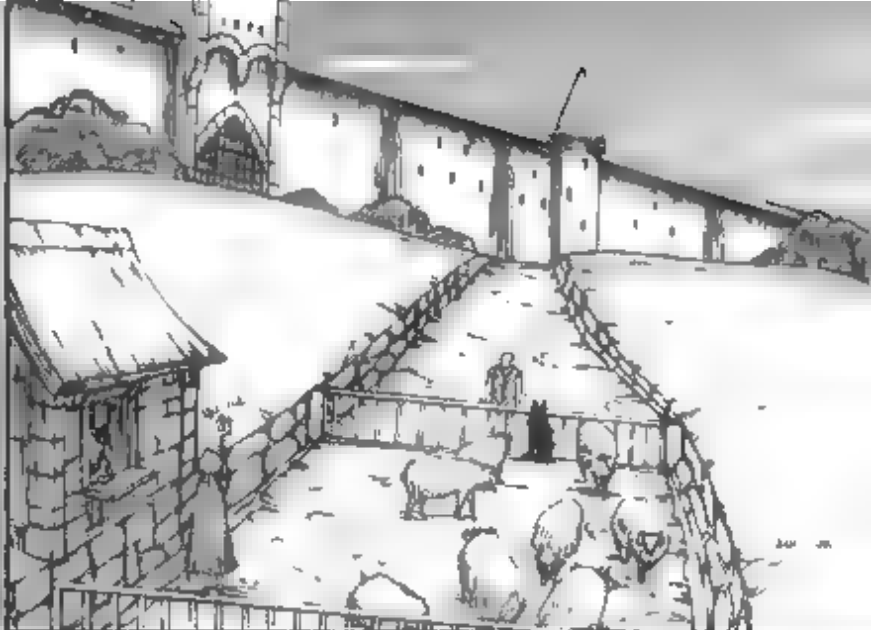
EVEN IN AN AGE
WHERE GOD'S
SALVATION IS A
COMMODITY FOR
CONSUMPTION.

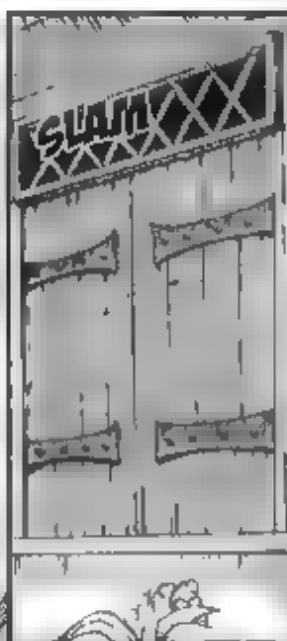
THE TRIUMPH
OF GOD AND
THE FAITH
CONTINUES.



THE CHURCH,
WHICH HAS
BEEN UNDER
CONSTRUCTION
FOR SEVERAL
HUNDRED
YEARS, WILL
REQUIRE AN-
OTHER HUN-
DRED BEFORE
COMPLETION.



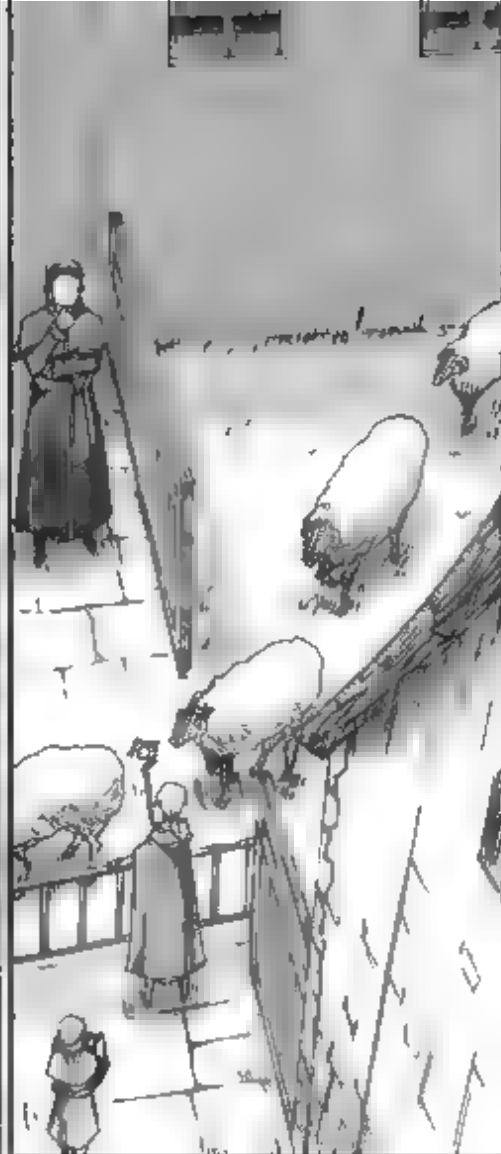














RUMORED
TO BE WELL
TRAVELED
BY MERCE-
NARIES.



BUT THE
EASTERN
HIGHWAY
IS...



IT'S A BIT FAR,
BUT I'D LIKE
YOU TO TAKE
THE EASTERN
HIGHWAY AND
HEAD TO THE
PASTURES IN
THE NORTH.

I..
I SEE

PANT

PANT



THE OTHER
PASTURES
ARE ALREADY
IN USE.

THE
PASTURES
ARE FIRST
COME, FIRST
SERVED.

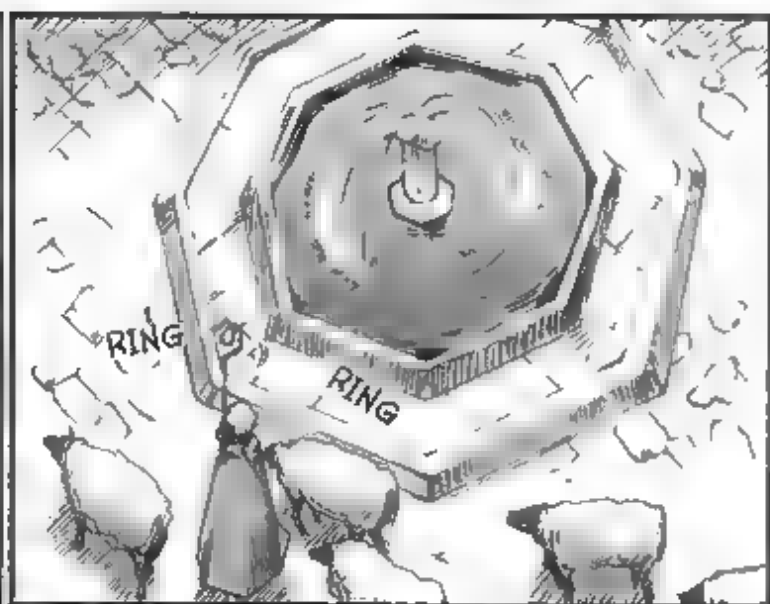
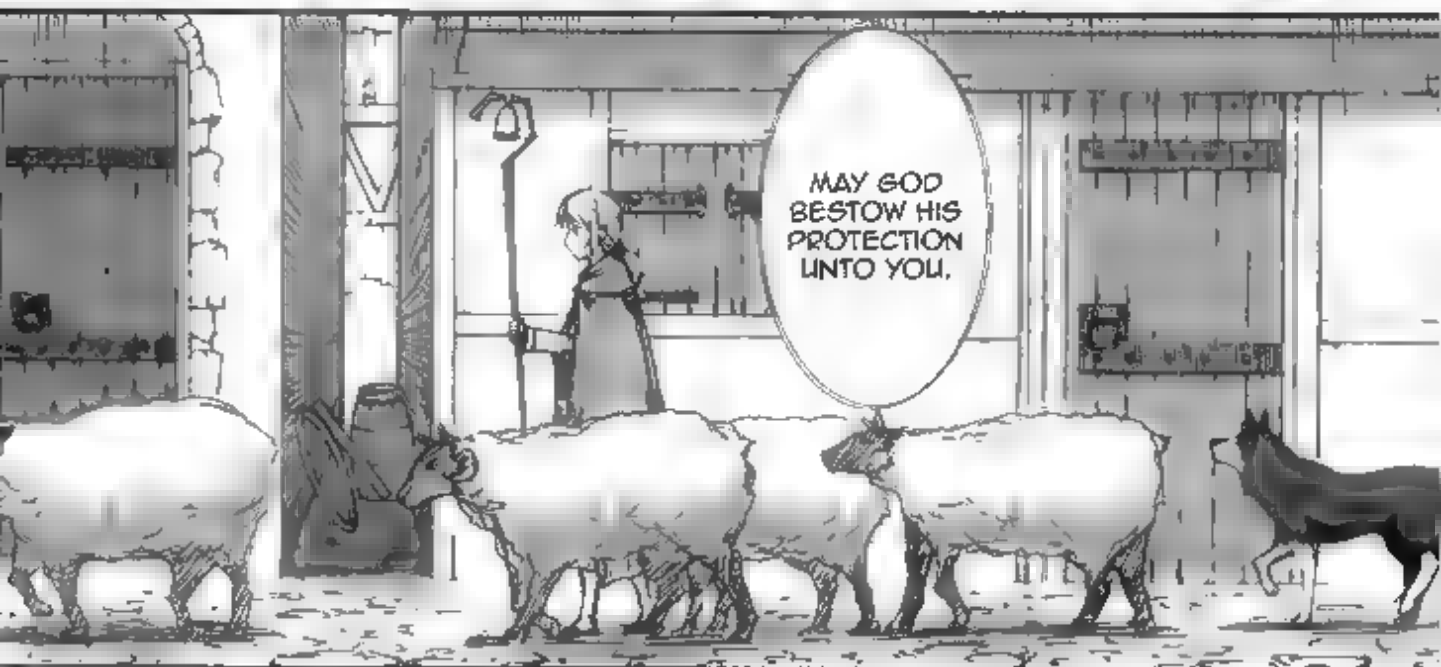
IT'S
REALLY
TOO BAD,
BUT THE
RULE IS..

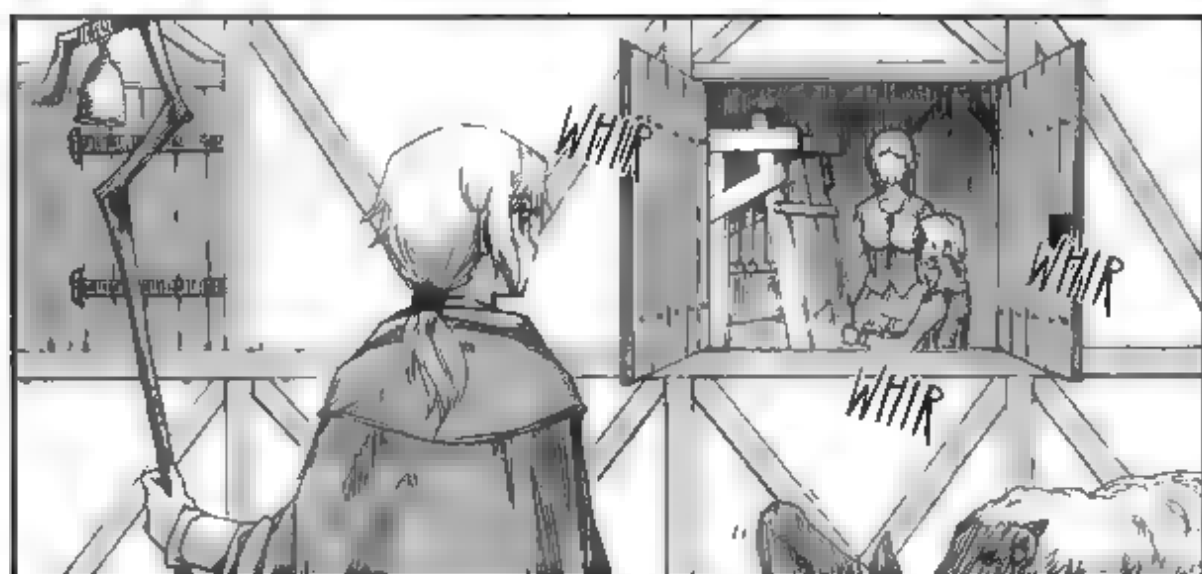


I WAS
DENIED.

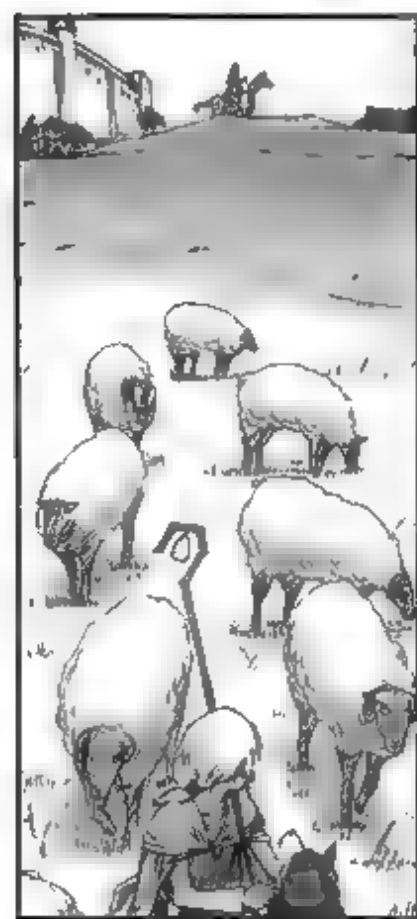
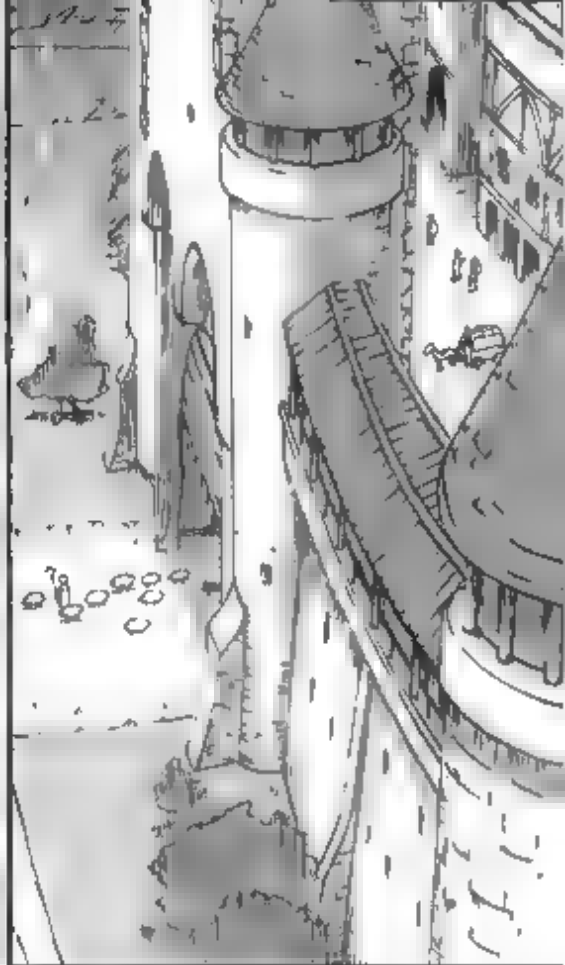
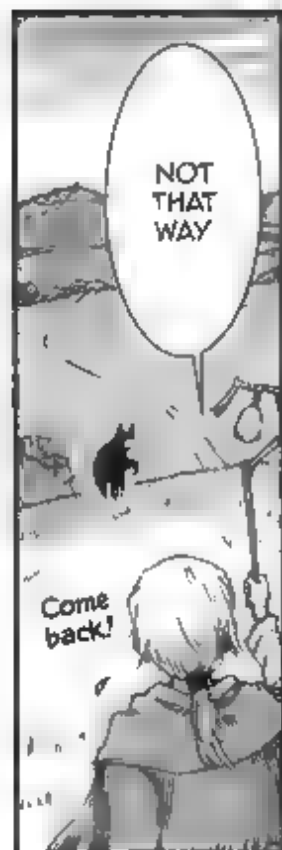


I TRIED
REQUESTING
ANOTHER
AREA FOR
YOU, BUT..

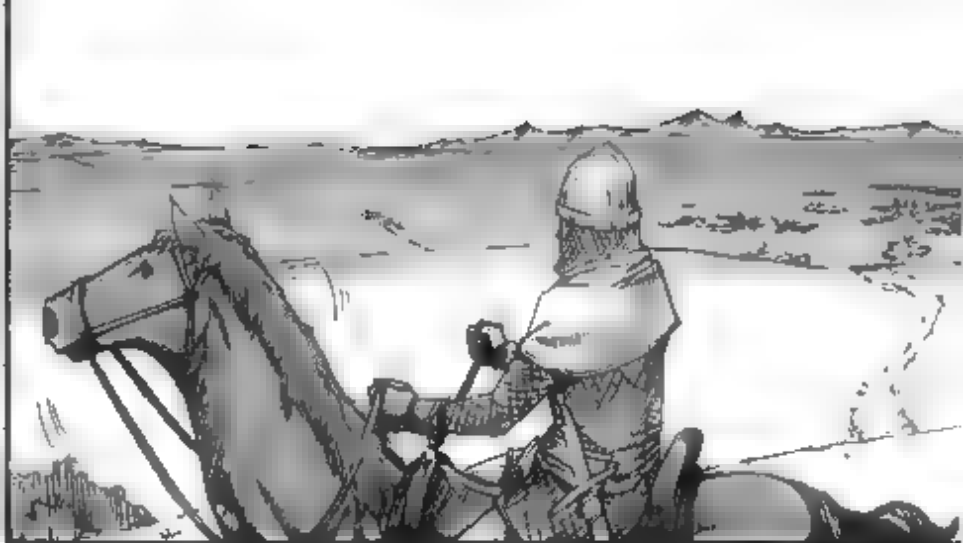
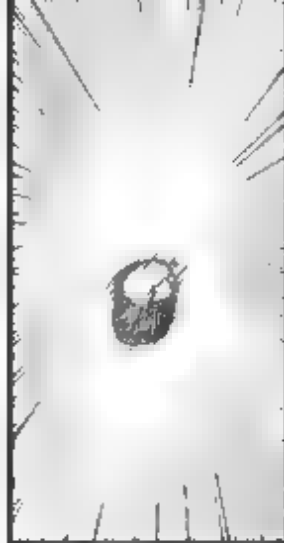












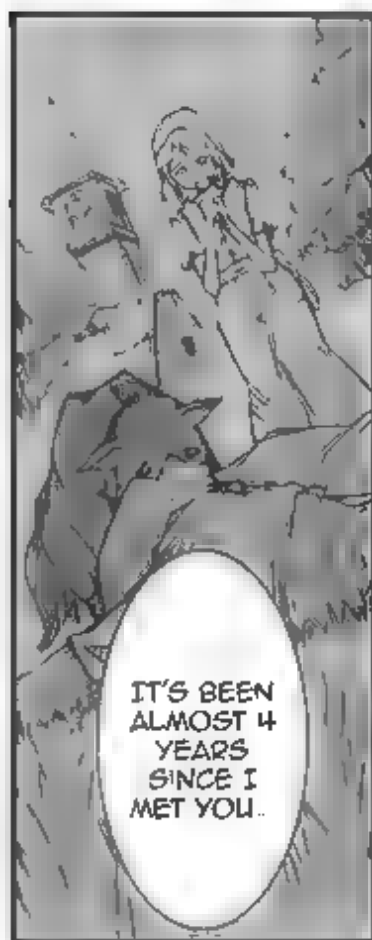


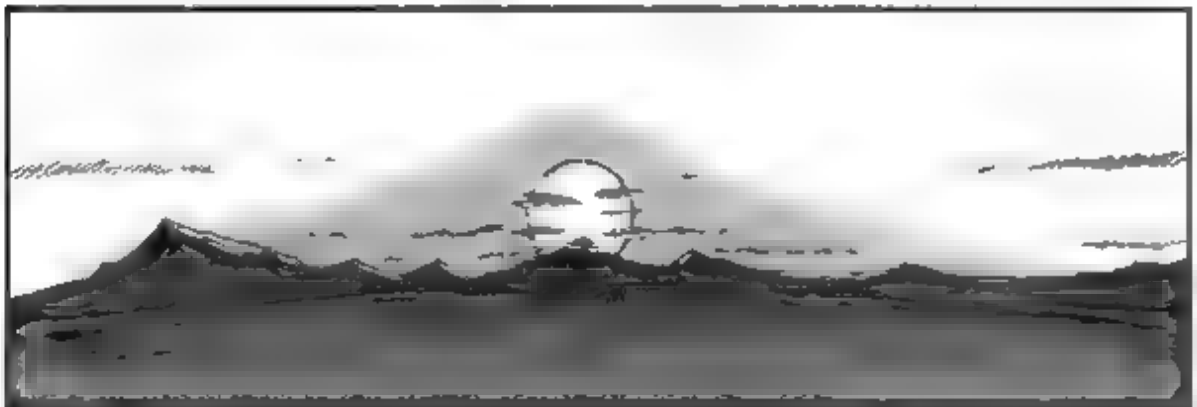
EVEN THE
PRIEST
SOMETIMES
MAKES MIS-
TAKES, RIGHT
ENEKK?

IN THE END,
I WAS NOT
ABLE TO
MEET UP
WITH KARL.















IT'S THE
EDO ERA
AND THE
LOCATION
IS THE
YOSH WARA
DISTR CT

I/N: Yoshiwara
was a notorious
red light district
in historic
Kyoto.

IT'S LADY
HORO'S
ENTOU-
RAGE!

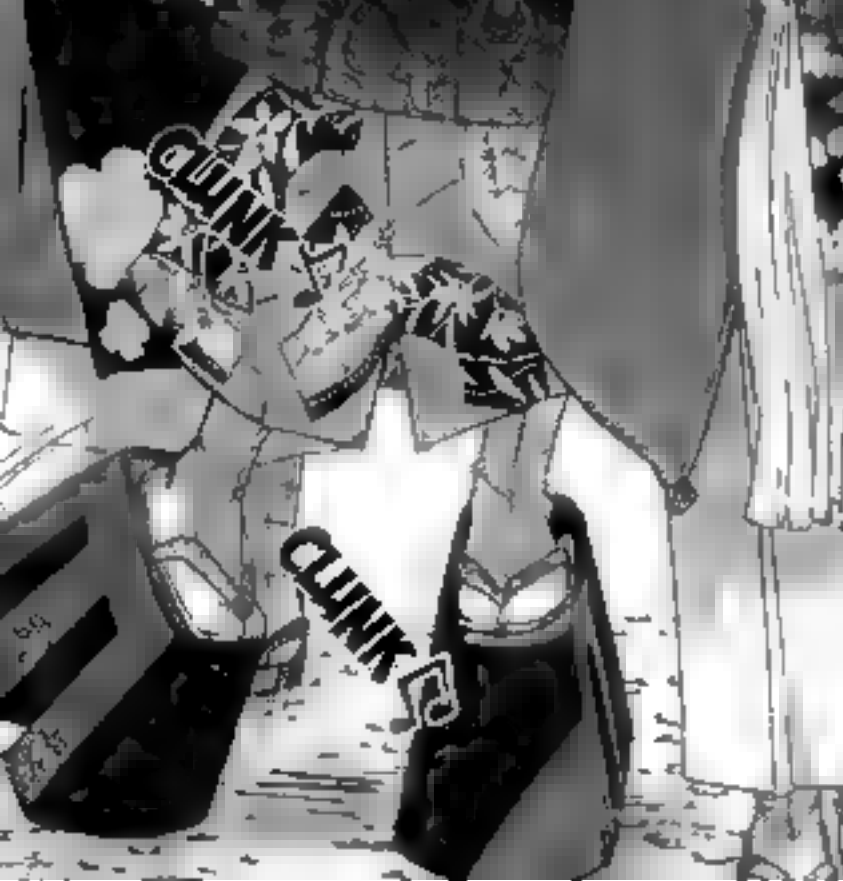
HEY
LOOK!

Bonus Track

WE CAN'T EVEN
CALL OUT TO
HER SOME
NOBLE S
PROBABLY
WAITING
FOR HER

I WONDER
WHICH TEA
HOUSE SHE'S
GOING TO
VISIT TODAY.

LADY HORO!
IT'S ME.
WAIT
PLEASE!



FROM THE
APPEARANCE
IT SEEMS
THAT YOU
IMPORTED
THIS FROM A
FOREIGN
COUNTRY

ARE YOU
GIVING ME
ONE?

I'VE COME
UP WITH
A NEW
BUSINESS
PLAN.

PLEASE
HAVE A
TASTE OF
THESE
IMPORTED
"APPLES"

THE YOUNG
MASTER
LAWRENCE
OF THE
CRAFT
FAMILY

OH
WOW!

IT HAS
A DELI-
CIOUS
SMELL.

sniff

sniff

gulp

gulp

IT'S
SWEET
LIKE
NECTAR.
♥

I'VE FINALLY
FOUND YOU,
YOUNG
MASTER.

I HAVE
MANY
MORE

gulp

IF THIS
GOES WELL,
I WILL BE
ABLE TO BUY
YOU OUT
FROM THAT
PLACE.

!?

† Note: The ryo is an obsolete unit of Japanese currency.

IF YOU
CAN'T, I'LL
BE SEIZING
THE CRAFT
ESTATE.

ISN'T IT
TIME FOR
YOU TO
PAY ME
BACK IN
FULL?

YOUNG MASTER,
YOU BORROWED
100 RYO FROM
ME TO IMPORT
THOSE "APPLES"

MAARU-
SAN?

NO MATTER
HOW RARE THESE
FOREIGN FRUITS
MAY BE, SELLING
THEM FOR ONE
RYO EACH IS
JUST TOO MUCH.

I WAS
PLANNING
ON
STARTING
OFF BY
OPENING
A STORE.

WILL
ANYONE
BUY THIS
APPLE...

WHICH HAS
TOUCHED MY
LIPS FOR
TWO RYO?





狼と

香料

◎祝!! 三巻発売!

ついにノーラ登場という
ことで、期待は高まるばかり!
楽しみです!!!

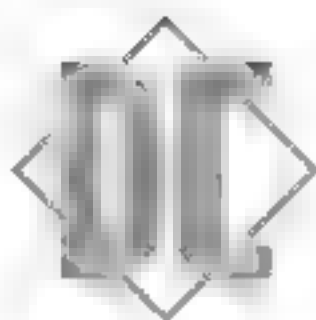
支倉凍砂

■3巻発売、おめでとうございます!

ホロはもちろんなのですが、
小梅先生の描かれるノーラが
可愛すぎて…!

これからますます拝読するのが
楽しみになりそうです。

文十



DENGEKI COMICS

狼と香辛料③

2009年7月27日 初版発行

原作——— 支倉凍砂
キャラクターデザイン—— 文倉十
作画——— 小梅けいと

発行者——— 高野 潔
発行所——— 株式会社アスキー・メディアワークス
〒160-8326 東京都新宿区西新宿 4-34-7
電話 03-6866-7507(編集)
発売元——— 株式会社角川グループパブリッシング
〒102-8177 東京都千代田区富士見 2-13-3
電話 03-3238-8605(営業)
カバー本文デザイン—— 雷門風太in竹工房
装丁——— 朝倉哲也 (design CREST)
印刷 製本——— 大日本印刷株式会社

©ISUNA HASEKIJRA/ASCII MEDIA WORKS ©KE TO KOJME
Printed in Japan

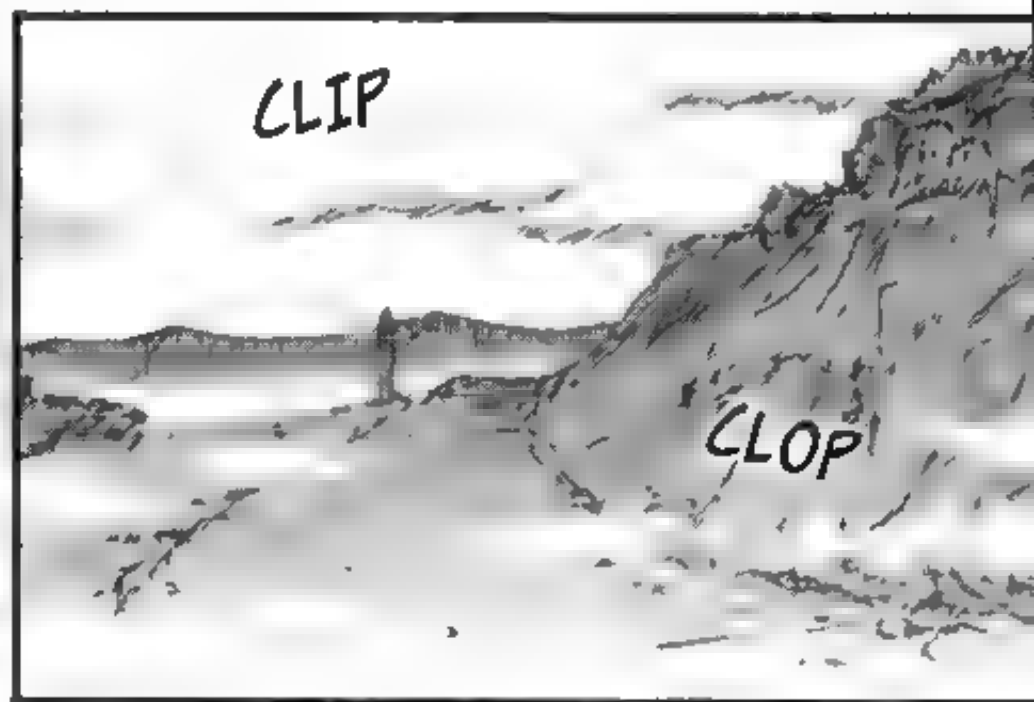
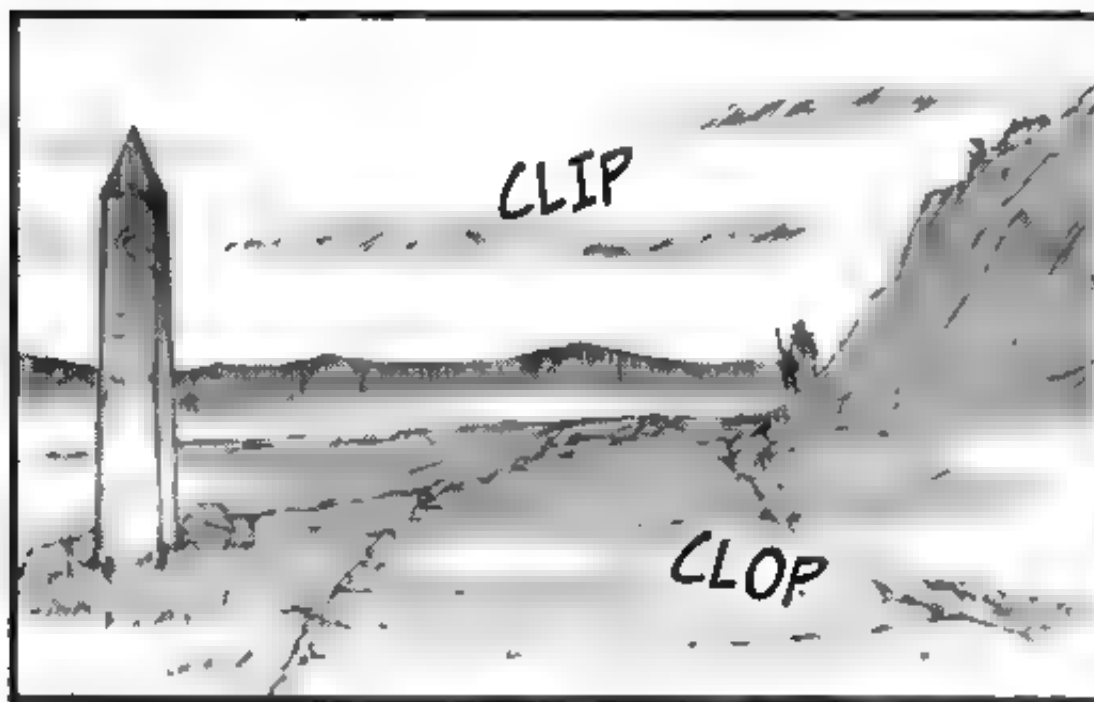
本書は、法令に定めのある場合を除き、複製・転写することはできません。
落丁・乱丁本はお取り替えいたします。購入された書店名を明記して、
株式会社アスキー・メディアワークス生産管理部あて、お送りください。
送料小社負担にてお取り替えいたします。
但し、古書店で本書を購入されている場合はお取り替えできません。
定価はカバーに表示しております。

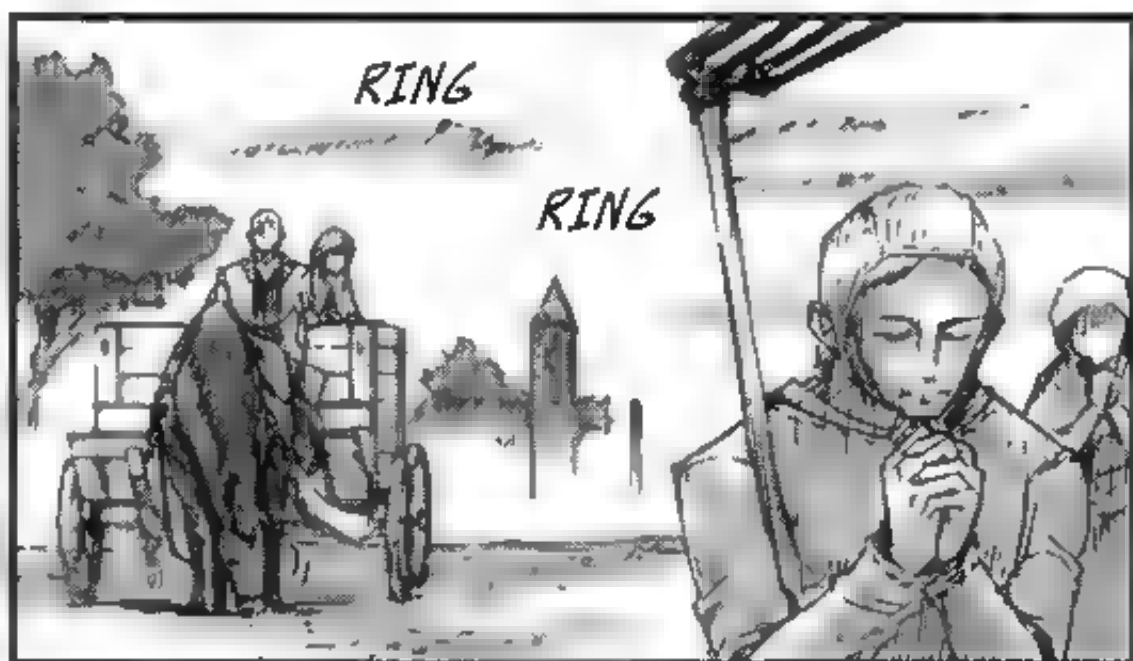
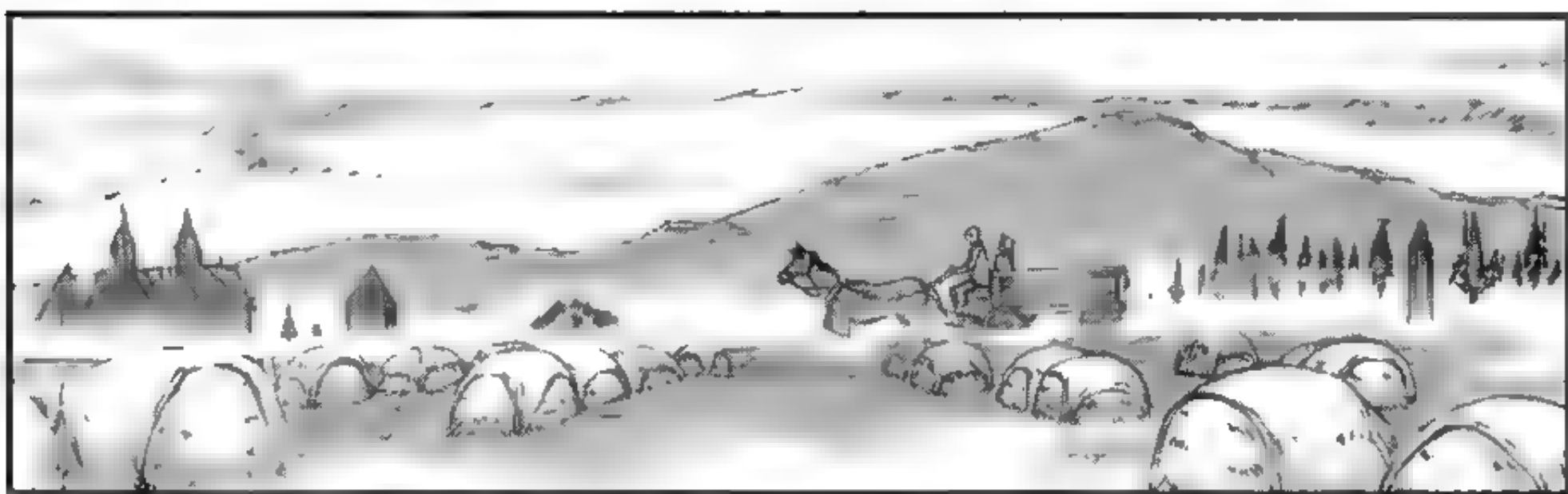
SBN978-4-04-867963-3 C9979

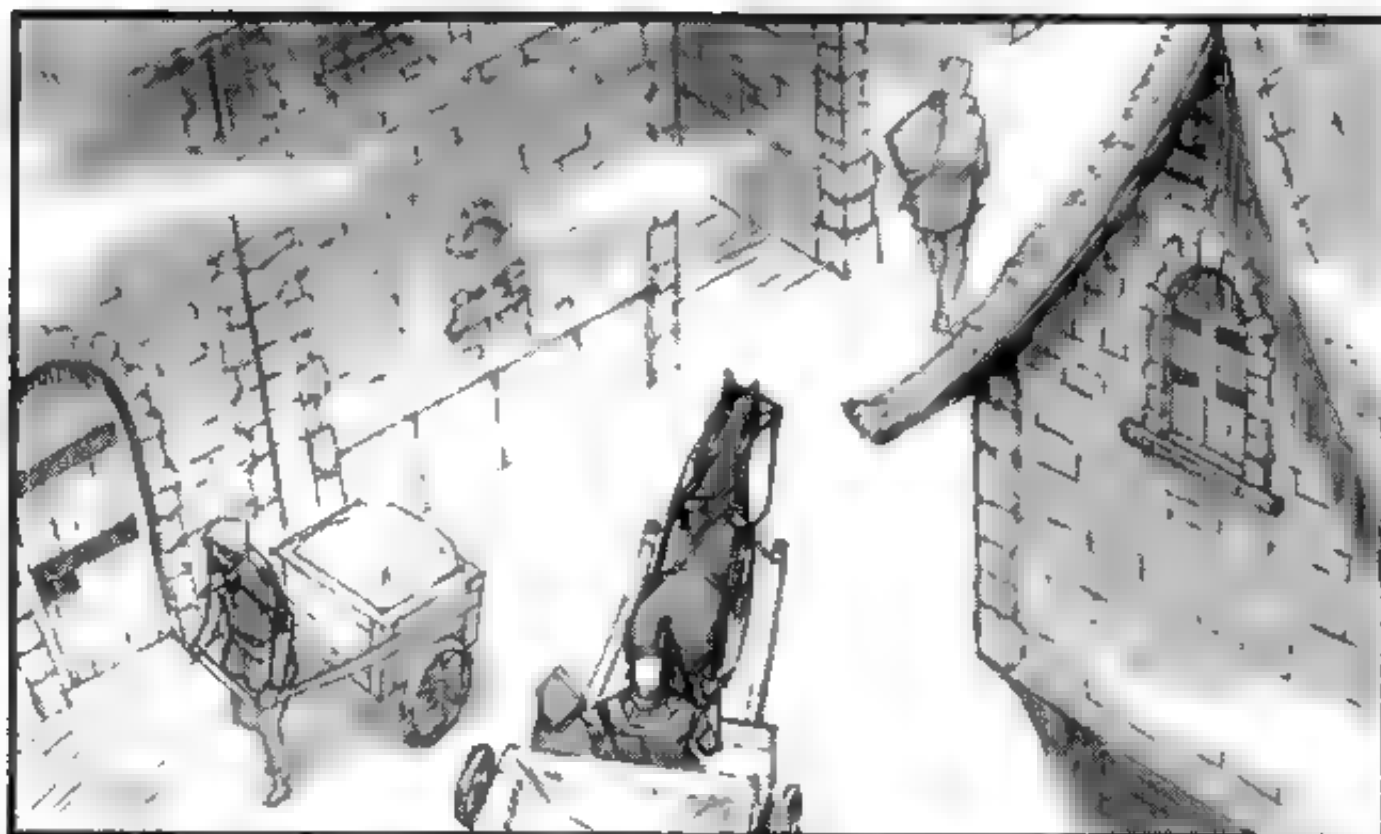
初出 電撃魔王 2009年1月号 2009年3月号～6月号 2009年8月号(アスキー・メディアワークス刊)



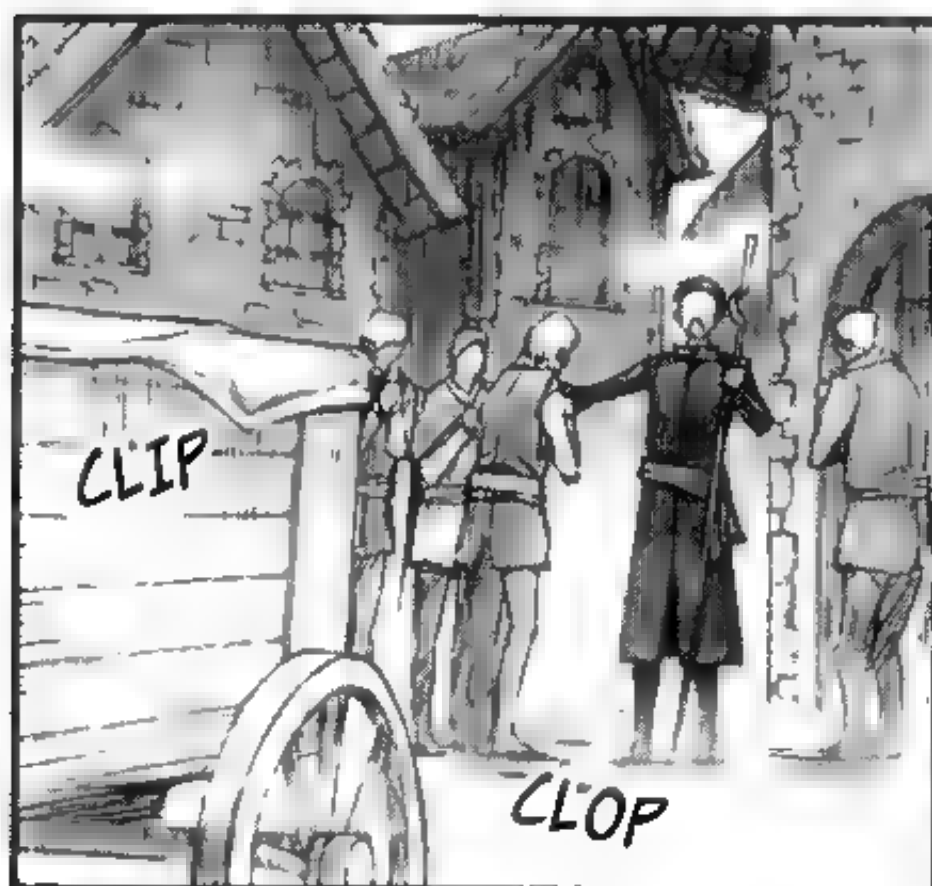








AT THE
END
OF THE
HIGHWAY,
POROSON.





ONCE WE
SELL THIS
BLACK
PEPPER,
WE'LL
AGAIN BE
PACKED
FULL WITH
NEW ITEMS,
AND THEN
HEAD TO
LUBINHEI-
GEN.

JUST
BEAR
WITH IT
UNTIL
THEN.



YOU MAKE IT
SOUND LIKE I
ONLY CARE
ABOUT EATING.

THAT'S
BECAUSE
THE
PEOPLE
DON'T
DISPLAY
THEIR
FOOD
OUTSIDE.



IT'S MORE OF
A CITY THAN A
TOWN.
IT'S BUSTLING
AND FULL OF
OUTDOOR
MARKETS.



LUBINHEIGEN
IS LARGER
THAN PAZZIO
ANYWAY.



IS THAT
A LARGE
TOWN?



PICKLED?

I WONDER
ABOUT RAW
ITEMS. IT'S
ALMOST TIME
TO PREPARE
FOR WINTER,
SO I THINK
THEY'LL HAVE
BEEN PICKLED.

BLUSH



APPLES
TOO?



CLIP

CLOP

WHAT
ELSE, OH
RIGHT...

FRUITS,
LIKE
PEARS,
ARE DELI-
CIOUS
WHEN
TREATED
WITH
HONEY.



TWITCH

THEY'RE
TREATED
WITH
HONEY.

WERE
YOU
THINKING
OF THEM
BEING
TREATED
WITH
SALT AND
VINEGAR?

NO, NO.
YOU HAVE
THE
WRONG
IDEA.

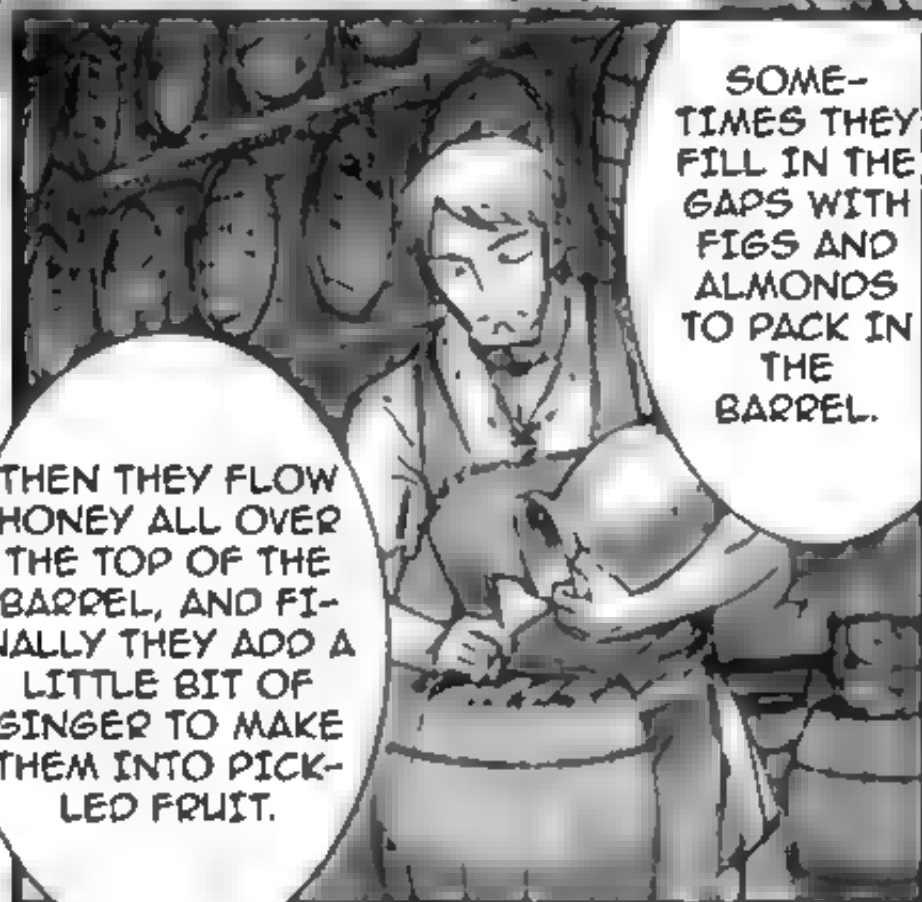
HAHAHA



SMITTEN

!!

IT'S PRETTY
RARE, BUT
THERE MIGHT
BE PEACHES.



SOME-
TIMES THEY
FILL IN THE
GAPS WITH
FIGS AND
ALMONDS
TO PACK IN
THE
BARREL.

THEN THEY FLOW
HONEY ALL OVER
THE TOP OF THE
BARREL, AND FI-
NALLY THEY ADD A
LITTLE BIT OF
GINGER TO MAKE
THEM INTO PICK-
LED FRUIT.



WHERE THEY
CUT THE
PEACHES
INTO THIN
SLICES AND
STUFF AS
MANY AS
POSSIBLE
INTO A
BARREL.

THE
MOST
PRIZED
ITEMS
ARE...



OI, YOU'RE DROOLING.

THE CHURCH HAS BEEN DEBATING OVER WHETHER OR NOT TO BAN THEM...

I'VE EATEN THEM BEFORE, BUT...



I THOUGHT YOU COULD TELL IF PEOPLE WERE LYING?

YOU'RE ...

...JUST TRYING TO TRICK ME AGAIN, AREN'T YOU?



GLANCE

GLANCE



WIPE

WIPE



STARE



AND IF THEY ARE?

WIGGLE

WIGGLE



IT'S NOT A LIE, BUT I DON'T KNOW IF THEY'LL BE THERE. THEY'RE MOSTLY MEANT FOR THE NOBILITY AND THE WEALTHY.

THEY MIGHT NOT EVEN BE FOR SALE IN THE FIRST PLACE.



I GET IT...
I'LL BUY A
FEW.



WHAT IF...
WHAT IF
THEY'RE ON
SALE?

TAP



JUST A
FEW,
JUST A
FEW,
OK?

YOU
MUST!



I GET IT,
I GET IT.

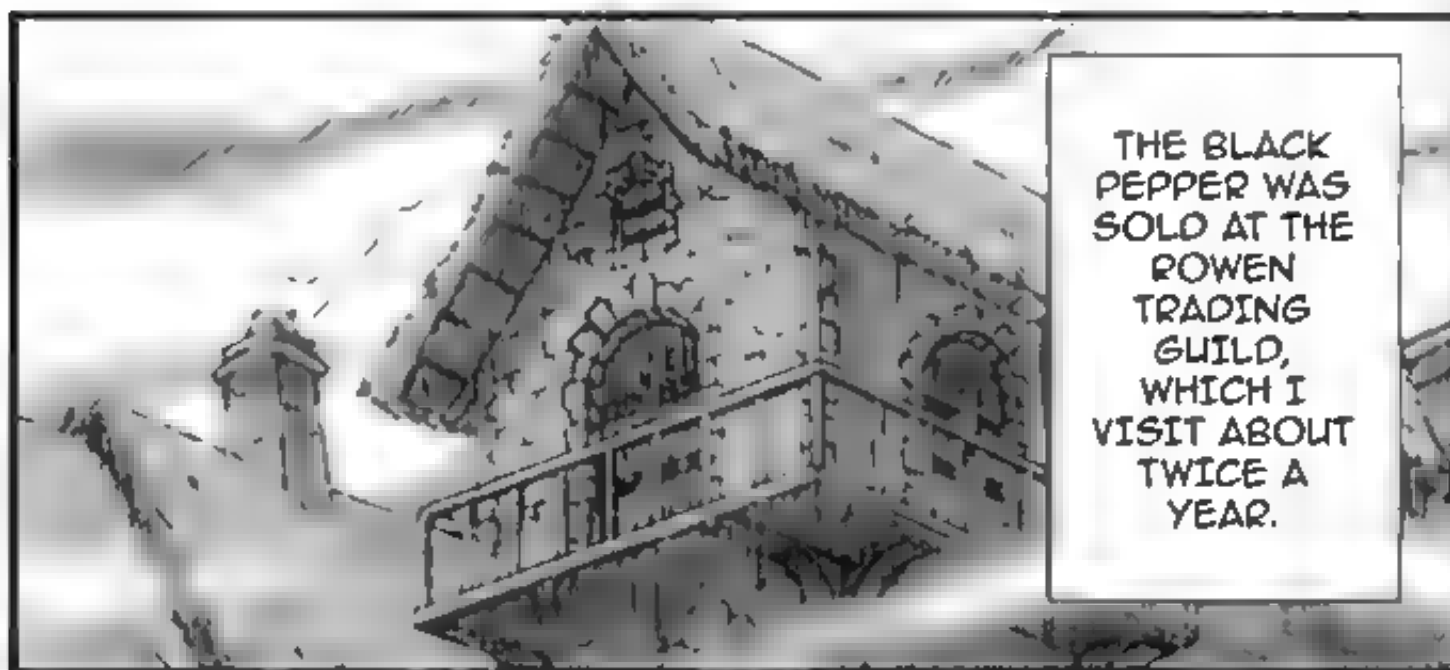
IT'S A
PROMISE,
ALRIGHT?



SHUFFLE

SHUFFLE





THE BLACK PEPPER WAS SOLD AT THE ROWEN TRADING GUILD, WHICH I VISIT ABOUT TWICE A YEAR.



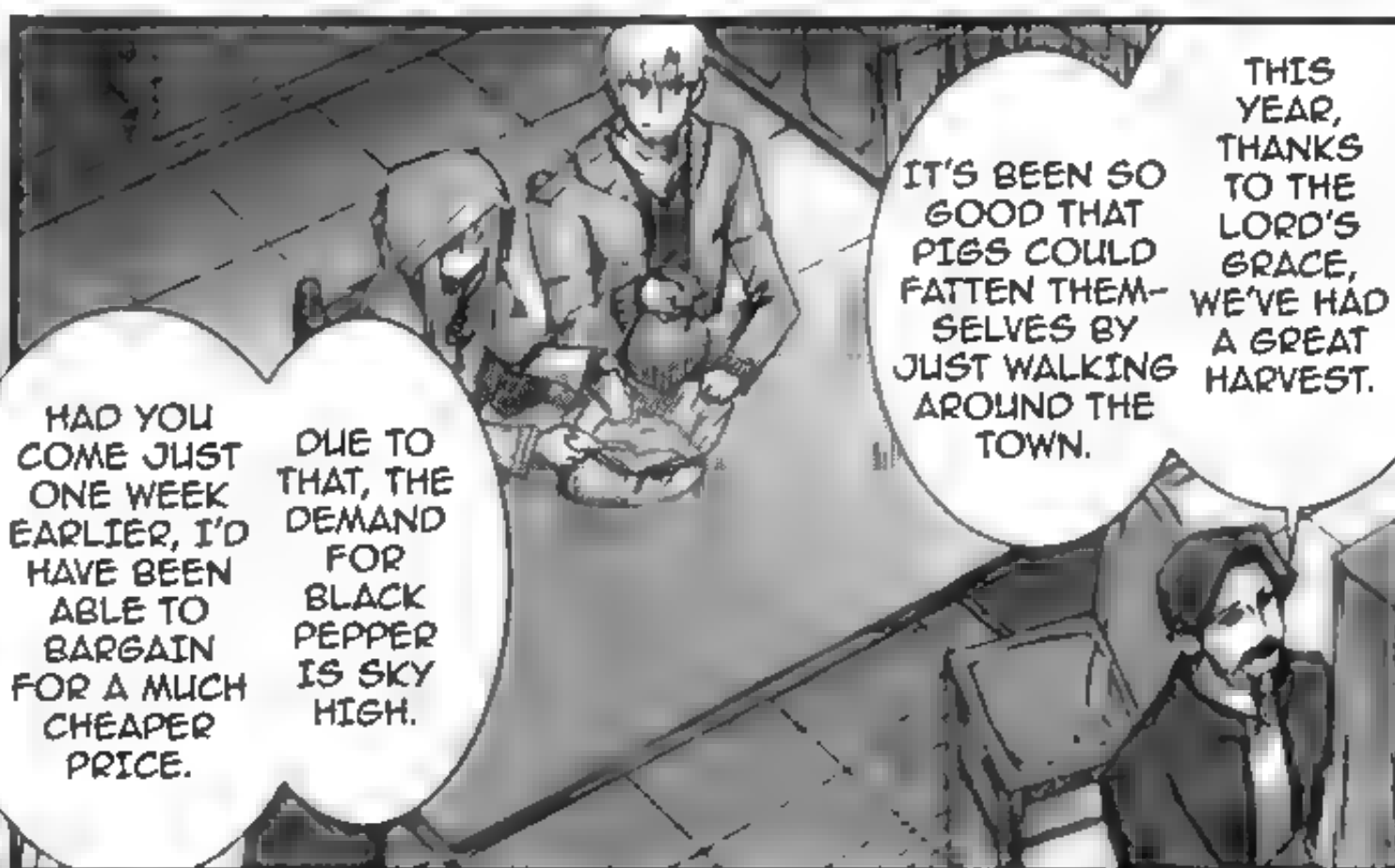
THE GUILD MASTER IS A KIND MAN WHO HOLDS A LEADING POSITION IN THE CHURCH IN POROSON, A CITY WITH MANY BELIEVERS.

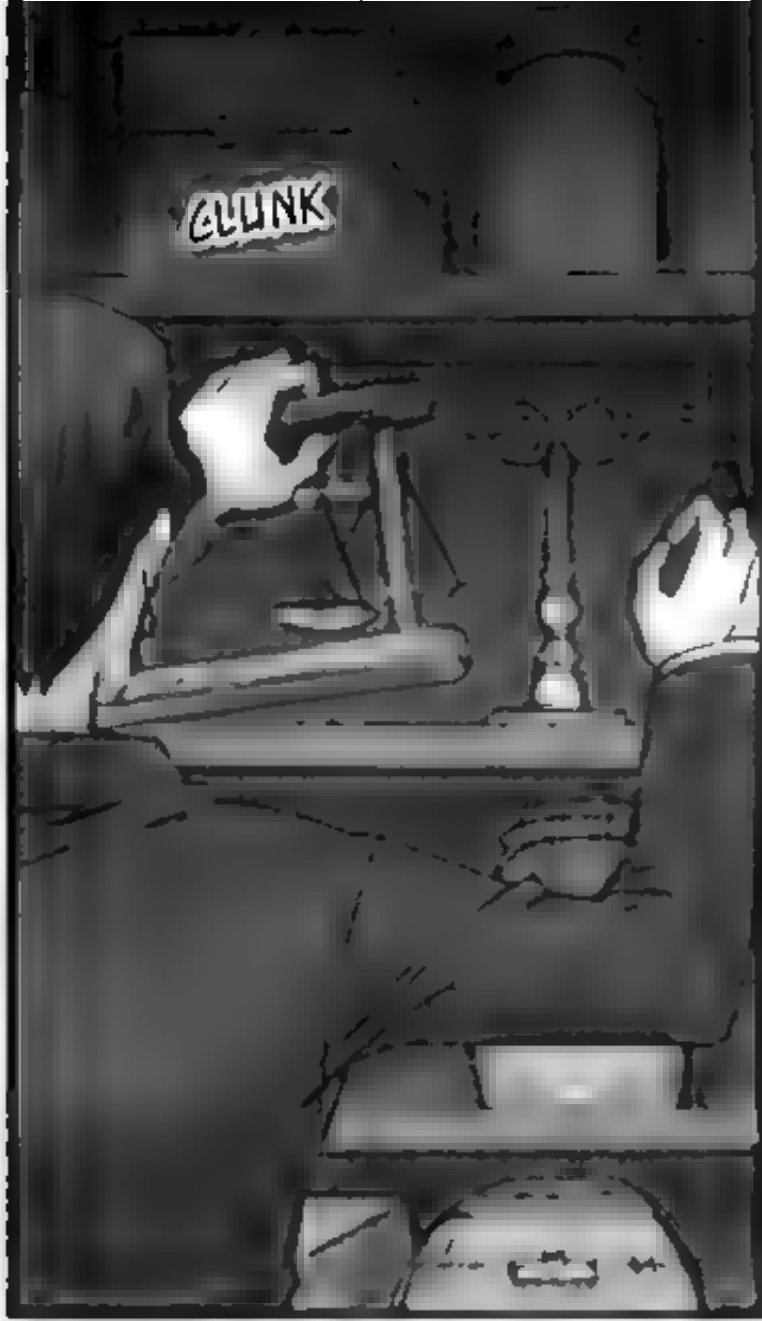


IT'S GOTTEN QUITE LATE, BUT SHALL WE BEGIN THE NEGOTIATIONS NOW?

WELL THEN.

THE PEOPLE EXPECT EXCEPTIONAL FAIRNESS FROM HIM. HE SHOULD BE MOST SUITABLE FOR THIS TRANSACTION OF BLACK PEPPER.





NO, I'M
NOT, BUT...

I BELIEVE
IN GOD.

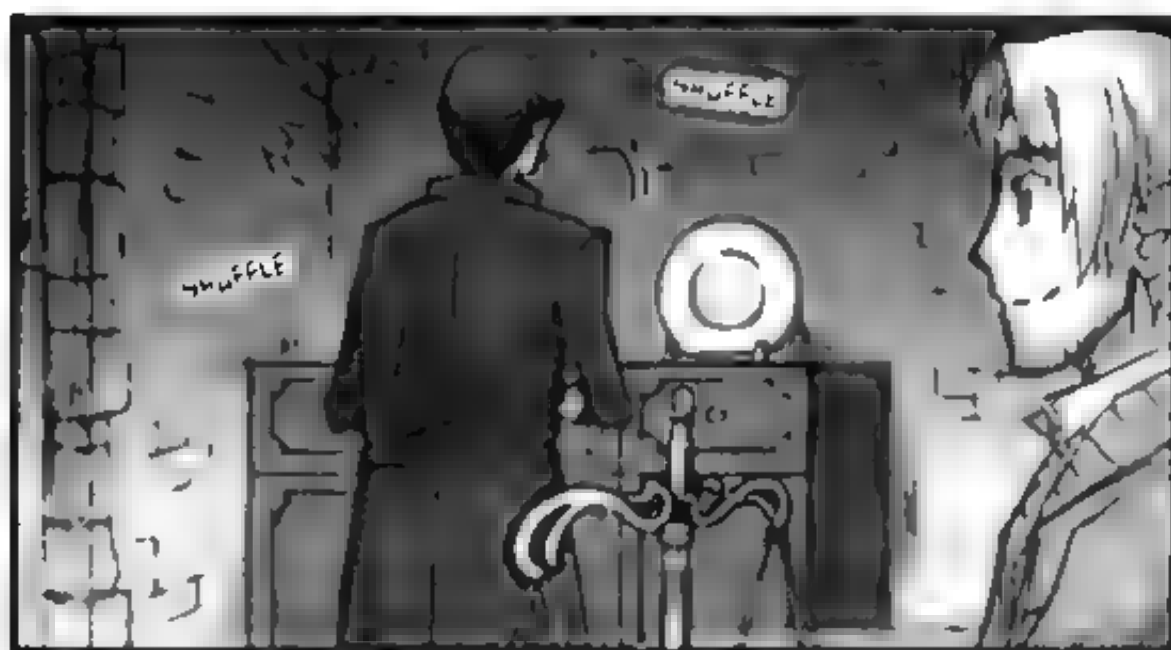
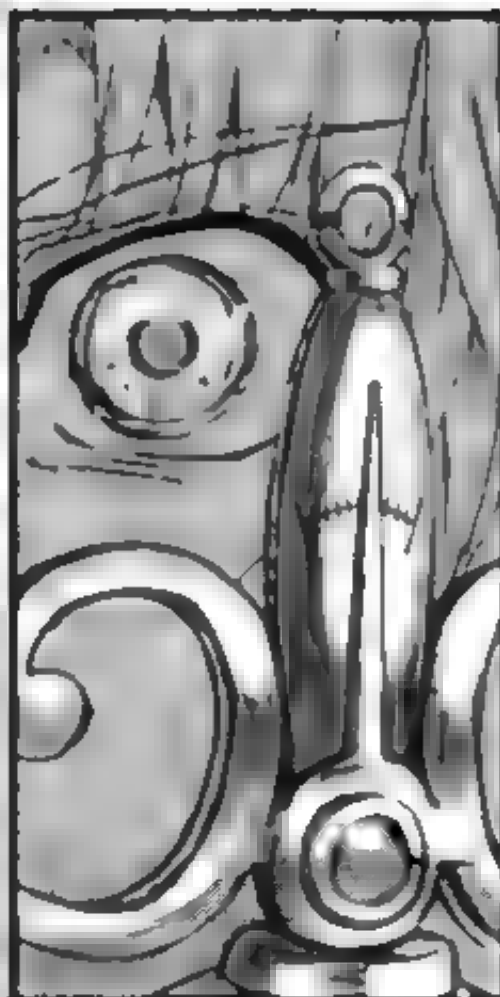


I WONDER
IF THESE
SCALES
HAVE BEEN
MODIFIED
I'LL KEEP A
NOTE OF
THAT

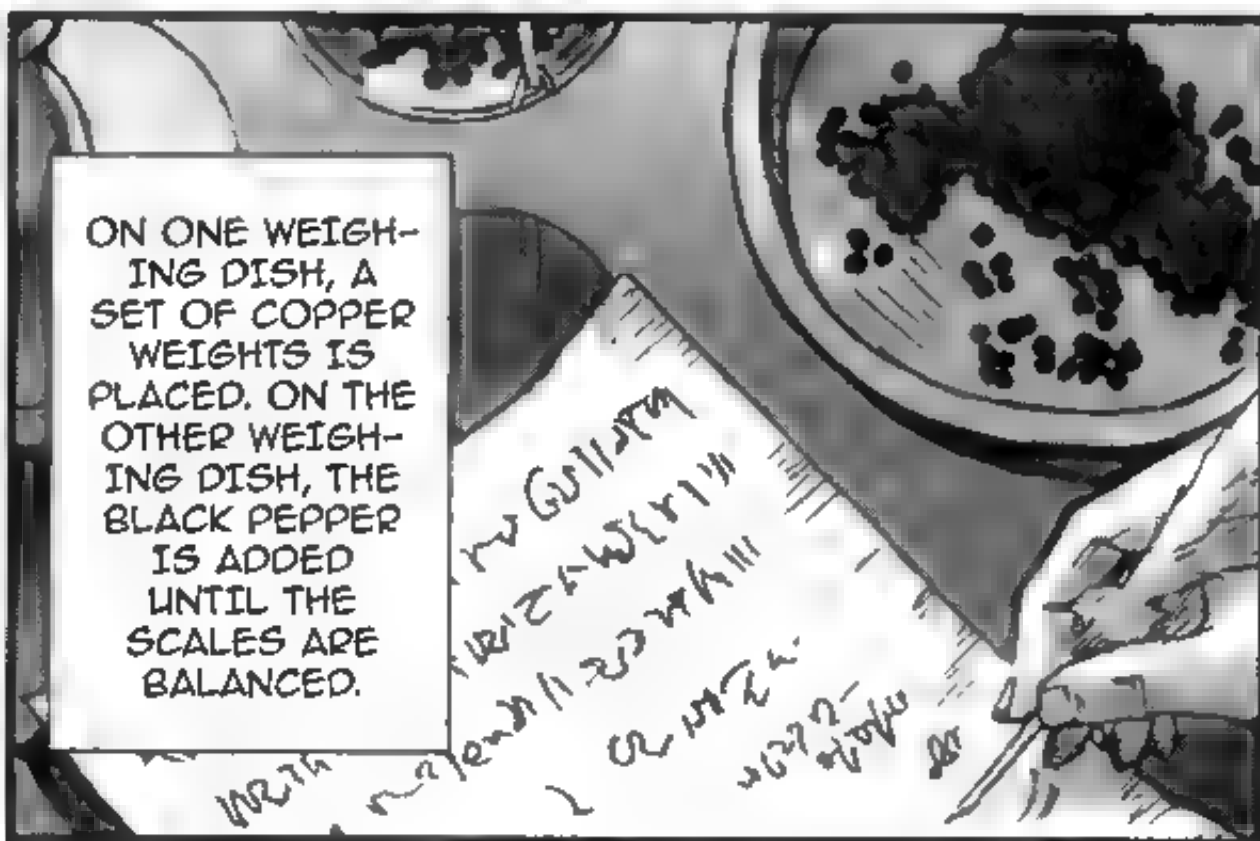
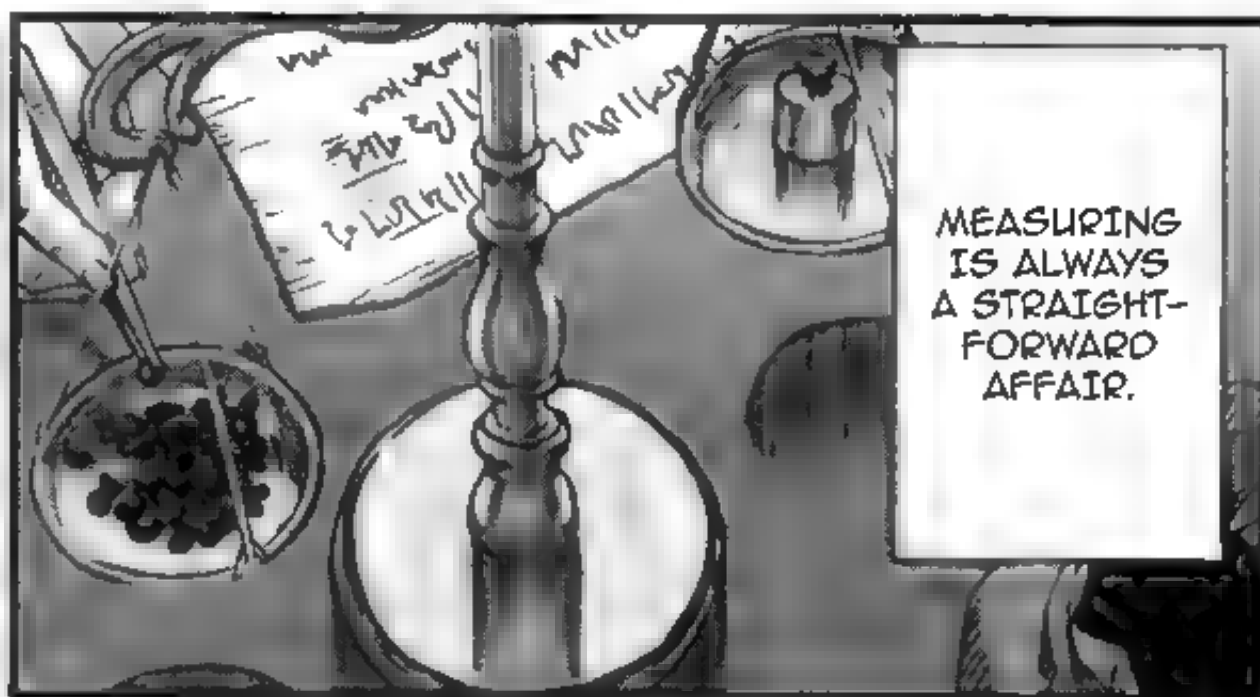


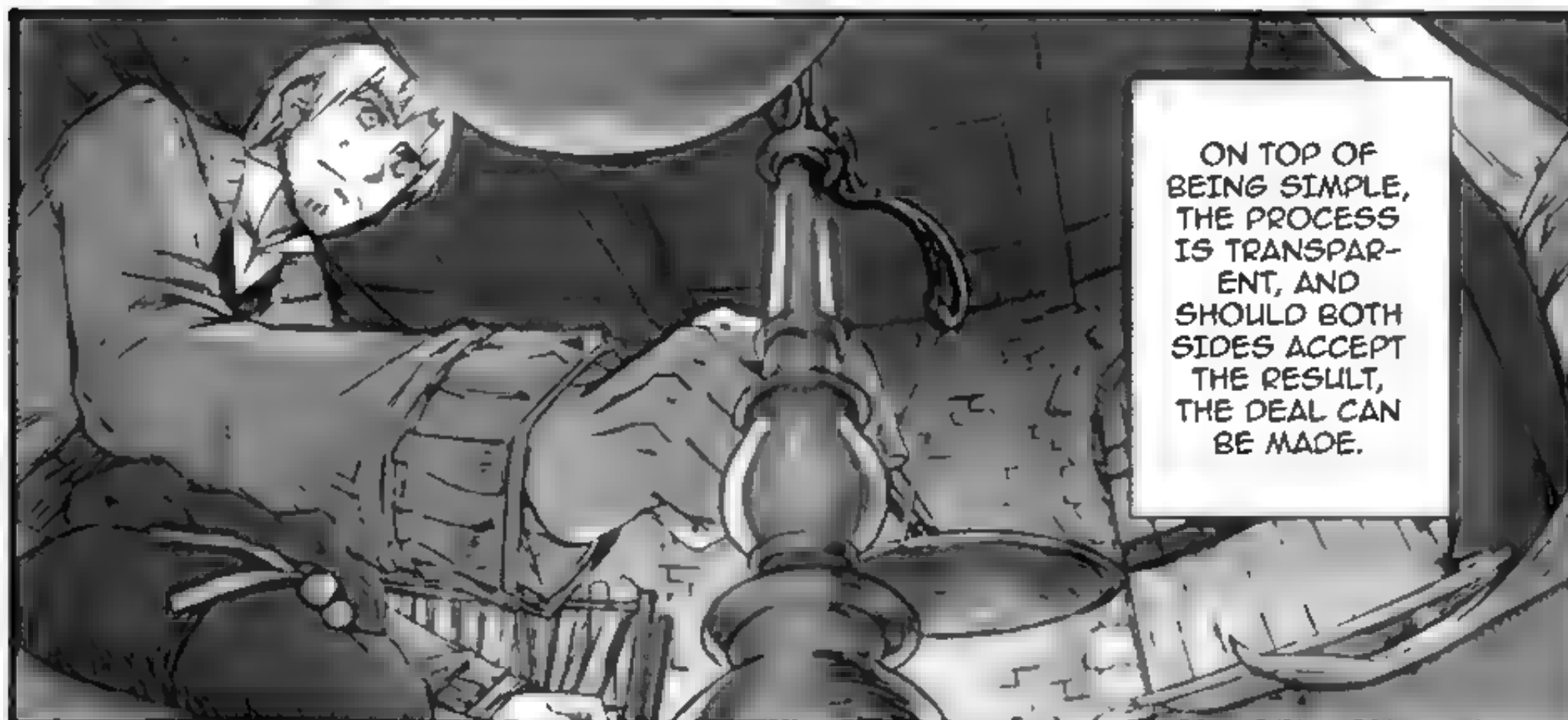
SIGH









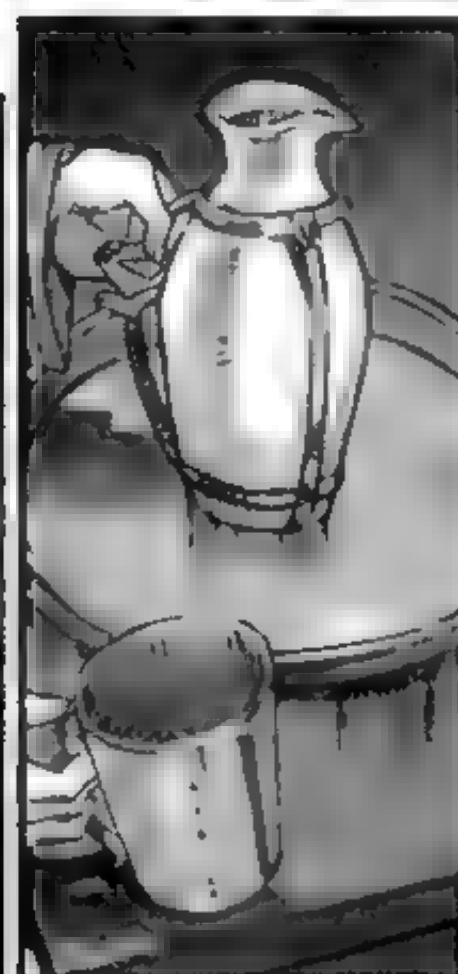


ON TOP OF
BEING SIMPLE,
THE PROCESS
IS TRANSPAR-
ENT, AND
SHOULD BOTH
SIDES ACCEPT
THE RESULT,
THE DEAL CAN
BE MADE.



UM, IT'S
45
COPPER
WEIGHTS.

YES.



IF THIS IS 45
GOLD COINS,
THEN BASED ON
THE RATES AT THE
CURRENCY EX-
CHANGE I KNOW,
THIS SHOULD BE
1560 TORENT
SILVER COINS.

EACH COPPER
WEIGHT'S WORTH
OF MY BLACK
PEPPER IS
ROUGHLY THE
EQUIVALENT OF
ONE LUMIONE
GOLD COIN.

CLATTER

CLATTER



SO,
WHERE
ARE
THESE
PEPPERS
FROM?

TRADING WITH
SPICES IS
DEFINITELY
AS SMOOTH
AS I
THOUGHT.



THIS IS THE
CERTIFI-
CATE OF AU-
THENTICITY
FROM THE
IMPORTER,
THE MIRONÉ
TRADING
GUILD.

THEY ARE
IMPORTS
FROM
RAMPATA
OF THE
RIIDON
KINGDOM.



IT'S FROM
RAMPATA,
HMM? THIS
BLACK
PEPPER HAS
TRAVELED
QUITE THE
DISTANCE.

I CAN'T
EVEN
IMAGINE
WHAT THAT
PLACE IS
LIKE.



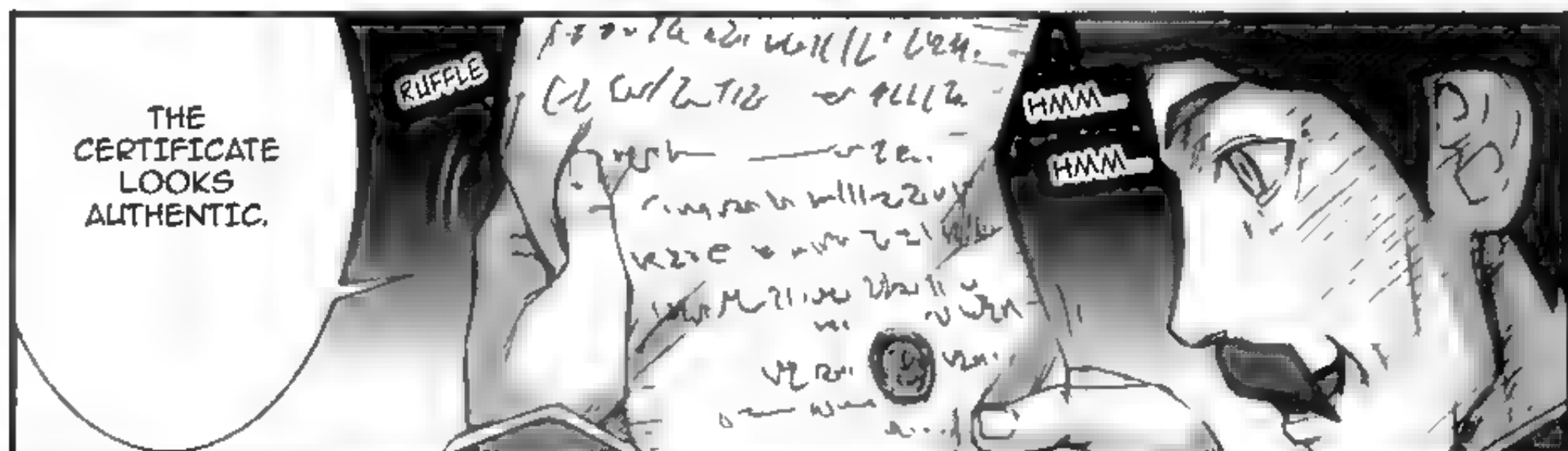


IF I DIDN'T HAVE THIS PEPPER AND THIS CERTIFICATE, I'D QUESTION WHETHER OR NOT THAT PLACE EXISTED AT ALL.

I'VE HEARD THAT THE COUNTRY IS ALWAYS UNDER THE MIDSUMMER SUN, SO THE PEOPLE ARE COMPLETELY BLACK FROM BIRTH.

IT TAKES TWO HUGE EXTRA-LONG-RANGE FREIGHT SHIPS TWO MONTHS TO TRAVEL THERE.

ME TOO.



THE CERTIFICATE LOOKS AUTHENTIC.

RUFFLE

HMM

HMM



WOULD YOU BE SATISFIED IF THE EXCHANGE RATE WERE SET TO...

ONE LUMIONE GOLD COIN PER COPPER WEIGHT?

WHAT IS THE EXCHANGE RATE FOR LUMIONE GOLD COINS RIGHT NOW?

AS EXPECTED, HE'S A TOUGH ONE. HE SEEMS TO HAVE MEMORIZED ALL THE SEALS.



I GUESS
THE EFFECTS
OF THAT
INCIDENT
HAVEN'T
BEEN FELT
HERE YET

THE
EXCHANGE
RATE IS A
LOT LOWER
THAN I
EXPECTED.

IF I
EXCHANGE IT
AT THIS RATE,
THE TOTAL
VALUE OF THE
BLACK PEPPER
WOULD
ROUGHLY BE
1477 TORENI
SILVER
COINS...

YES.

LAWRENCE, YOU
SAID YOU WERE
FOLLOWING THE
FOOTSTEPS OF
YOUR TEACHER AND
USING THE SAINT
METZELGIS
PILGRIMAGE AS
THE FOUNDATION
FOR YOUR
BUSINESS, RIGHT?

WITH THE
SAINT'S PROTEC-
TION, I
WILL BE
SAFE ON
THE ROAD,
AND BUSI-
NESS WILL
BE
SMOOTH.

IN THAT
CASE,
WOULD
YOU LIKE
TORENI
SILVER
COINS,
WHICH IS
THE PRI-
MARY CUR-
RENCY IN
THOSE
AREAS?

THE
EXCHANGE
RATE HERE
WOULD BE
 $32 \frac{5}{6}$
TORENI
SILVER
COINS PER
GOLD COIN.



I WOULD
LIKE TO
ACCEPT
YOUR
PRICE.



I'M A LOT
CLOSER TO
ACHIEVING
MY DREAM
OF OPENING
MY OWN
STORE.



AS
POROSON
IS A HUB OF
TRAFFIC,
THE VALUE
OF
CURRENCIES
AGAINST
THE
LUMIONE
WILL
DEPRECIATE.

IN A WAY,
THIS
CANNOT
BE
AVOIDED.

SMACK







MOSTLY...
THANK YOU.



DO YOU
FEEL A
LITTLE
BETTER?



WHAT
IS
SHE...

YOU MUST BE
TIRED FROM
YOUR LONG
JOURNEY. SUCH
A TRIP WOULD
TIRE EVEN
GROWN MEN.



I GUESS
YOU'RE
RIGHT, I
MAY BE
TIRED
FROM MY
JOURNEY.

.....



HEY...



I KNOW. TO MAKE YOU FEEL BETTER, I'LL BRING SOME OF THE FRESH GOAT MILK WE MILKED THIS MORNING.



OH DEAR.

CHAIR SCRAPING



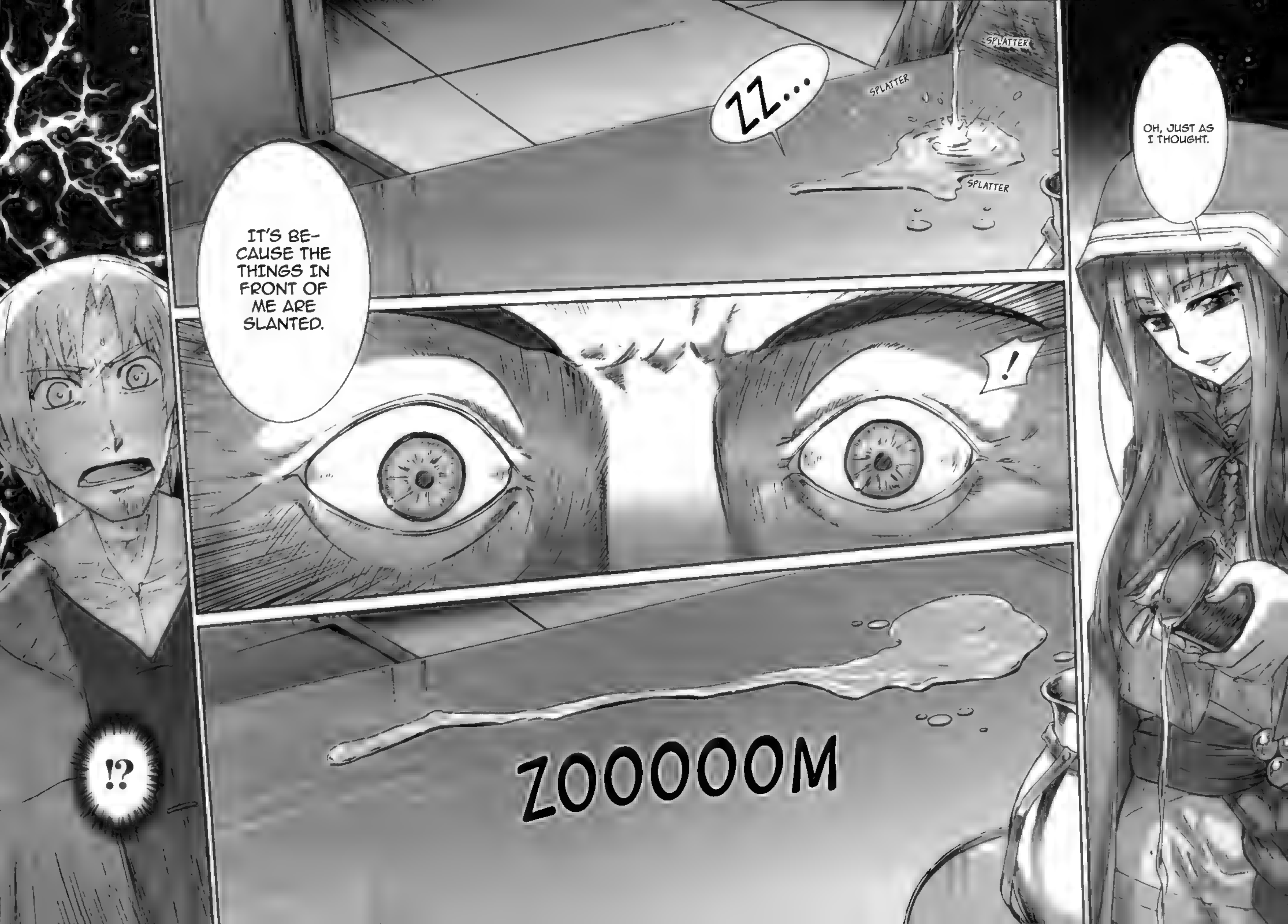
SMILE



GOODNESS, SHALL I CALL A DOCTOR?



I AM STILL FEELING A BIT DIZZY.



ZZ...

SPLATTER
SPLATTER
SPLATTER

OH, JUST AS I THOUGHT.

IT'S BE-CAUSE THE THINGS IN FRONT OF ME ARE SLANTED.

!

!?

ZOOOOOM



Special Thanks: 田中氏, 乙川氏, ヤマノ氏, 岡本一富兵氏



狼と香辛料Ⅲ

作画／小梅けいと
原作／支倉凍脚

狼と香辛料Ⅲ

作画／小梅けいと
原作／支倉凍脚



if you think
she will choose, Spices or ... Apples?





狼と香辛料Ⅲ

作画 ■ 小梅けいと
原作 ■ 支倉凍砂

C126-4

電撃
コミックス

狼と香辛料Ⅲ





9784048679633



1929979005702

ISBN978-4-04-867963-3

C9979 ¥570E



ASCII
MEDIA
WORKS

発行●アスキー・メディアワークス

定価： 本体570円 ※消費税が別に加算されます

雑誌 49061-23

